

**Escuelas reabrirían
en septiembre**



PAG. 6

**CORONAVIRUS
COBERTURA**



EL MUNDO

NEWSPAPER



**f
LIVE**
MANTÉNGASE
INFORMADO

Edición No. 2463 | 11 de Junio, 2020 | 175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02114 | mundoboston.com | elmundoboston.com

► **Comenzó Fase II de reapertura
económica en Massachusetts**

Restaurantes al aire libre



► **Vuelve Antonias:** Es uno de los restaurantes latinos ubicado en Revere que abrió al aire libre. Su dueño, Fernando Loayza, colombiano, está feliz por la reapertura de su negocio tras una paralización forzada de dos meses por el COVID-19.

REPORTES ESPECIALES ► COMENZÓ EL PLAN PARA LA SEGUNDA PARTE DE LA REAPERTURA GRADUAL DEL ESTADO

PAGS. 4 - 8



PAG. 12

Fin al racismo y la brutalidad policial

► **Se casan a orillas del mar**

El amor no tiene coronavirus



PAG. 10

► **Por primera vez en la historia de Lawrence**

Departamento de Policía será de las minorías

PAG. 18

Dale forma
a tu futuro
EMPIEZA AQUÍ >

United States®
**Census
2020**

Llena el censo por internet hoy:
2020CENSUS.GOV/es

Pagado por la Oficina del Censo de los EE. UU.



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

► Fase II

La explosión del empleo



"Este terrible virus y el terrible costo que conlleva estarán con nosotros hasta que haya avances médicos con respecto a los tratamientos o las vacunas", ha dicho el gobernador Charlie Baker y hay que reconocer que, gracias a su arduo trabajo y sus sacrificios, estamos avanzando. Massachusetts continúa reabriéndose en inmejorables condiciones porque los números de casos positivos de coronavirus están bajando.

No es tiempo aún para celebrar cómo quisiéramos, todavía tenemos que seguir

respetando las reglas del distanciamiento social y del uso del tapabocas o mascarilla y siguiendo los protocolos de higiene personal.

Lo que puedo decir es que vamos con buen pie, nuestros restaurantes abrieron al aire libre, no todos y hubo expresiones justificadas de disgusto porque muchos de nuestros pequeños negocios tendrán que seguir cerrados por un tiempo más hasta que el gobernador anuncie la venta de comida en el interior de los restaurantes.

El COVID-19, las protestas por el caso Floyd y el racismo estuvieron en el tapete en El Mundo Boston Facebook LIVE con un panel de lujo integrado por el doctor José Baez, la maestra y escritora Magalie Torres-Rowe y el también maestro, activista y Concejal At-Large de la ciudad de Salem, Domingo Domínguez, tres profesionales latinos con piel canela. Todos ellos dieron puntos de vista válidos y merecen ser escuchados.

Hay que destacar también el trabajo que desplegaron Alberto Vasallo III y Grace Gómez que batieron récords de audiencia por Facebook LIVE con la amplia cobertura de las protestas en Chelsea y Lawrence exigiendo justicia y el fin del racismo y de la brutalidad policial

Lo que viene ahora por El Mundo Boston Facebook LIVE es "Sol y Canto" que tendrá una serie de conciertos virtuales. Por primera vez nuestra plataforma será escenario de una de las mejores presentaciones para deleite de nuestra gran audiencia.

Vamos por buen camino y hay que reconocer también todo el trabajo del alcalde de la ciudad Marty Walsh por ayudar con subvenciones a nuestros pequeños negocios que ya han recibido subsidios de cientos de miles de dólares del Fondo de Ayuda para Pequeñas Empresas de la Ciudad de Boston, por el apoyo a los inmigrantes sin papeles y por la distribución de comida en estos tiempos difíciles de la pandemia del coronavirus.

¡Van bien, muchachos! ¡Van bien!

CHISTES DE LA SEMANA

Doctor, ¡ya no aguanto más! A pesar de todos mis esfuerzos, mi marido no me considera. Desde que nos casamos, él sólo habla de su mamá. ¡Es como si yo no existiese! El psicólogo la escucha y le dice el lugar donde su suegra no puede rivalizar con usted, es en la cama. ¿Qué hago doctor?

Esta noche usted se viste con un vaporoso camión negro, medias de encaje y una mini tanga de color negro. Ese color es muy sexi y excitante, maquílese, use tacos altos... Lucy siguió todo el plan, nunca se había sentido tan sexy. Al llegar Pedro a casa la ve y pregunta desesperado. ¿Por qué estás de negro? ¿Le pasó algo a mi mamá?

Jaimito quería confesarse, regresaba de Madrid y quería decirle al padre que había pecado metiéndose con una de esas mujeres que cobra y que le decían la Cibeles. -¿Por qué le decían así? -Porque era bonita como una diosa, fría como una piedra, pero conmigo se pegó una calentada la condenada. ¿Pero cómo si dices que era fría como una piedra? ¡Ay padre, vaya si se calentó conmigo cuando le dije que no tenía dinero para pagarle!

EL MUNDO
BOSTON

**CORONAVIRUS
COBERTURA**

MANTÉNGASE INFORMADO



FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON

 **NOTICIERO**
NUEVA INGLATERRA



LUNES A VIERNES 5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM

 **Acceso**
Total
NUEVA INGLATERRA

SÁBADOS A LAS 6 PM

enfoque
NUEVA INGLATERRA
CON JOSÉ RIVERA ADROVET

DOMINGOS A LAS 6 PM

TELEMUNDO NUEVA INGLATERRA
TE DA MÁS



➤ Fase 2 en acción

Reactivación económica en todo su auge

➤ Restaurantes al aire libre solamente, hoteles, prácticas deportivas, sin juegos y sin público.

➤ En una fecha posterior se determinará servicio de mesa interior en restaurantes.

En Acción. La segunda fase del plan de reapertura de Massachusetts en medio de la pandemia de coronavirus. El gobernador Charlie Baker dio el pitazo inicial en medio de la pandemia del coronavirus y de las protestas por el caso Floyd. Según dice, es una reapertura "cautelosa" que aumentará la cantidad y el tipo de negocios que pueden reabrir bajo pautas nuevas y más estrictas para proteger la salud pública.

Pero esto no es lo que esperaban muchos dueños de pequeños restaurantes en Jamaica Plain, East Boston, Chelsea, Lynn, Lawrence y otras ciudades que tendrán que esperar hasta nueva fecha porque no tienen formas de vender al aire libre. "Ya queríamos abrir para no seguir en una agonía", dice Tony Portillo, dueño de Winners Sport Bar de Everett.



“...gracias a su arduo trabajo y sus sacrificios, estamos sobrellevando la lucha contra el virus y estamos avanzando, y Massachusetts continúa reabriendo”.

~Charlie Baker

Desde el lunes 8 de junio comenzó el plan para la segunda parte de la reapertura gradual del estado.

"Este terrible virus y el terrible costo que conlleva estarán con nosotros hasta que haya avances médicos con respecto a los tratamientos o las vacunas", dijo Baker. "Pero gracias a su arduo trabajo y sus sacrificios, estamos sobrellevando la lucha contra el virus y estamos avanzando, y Massachusetts continúa reabriendo".

De acuerdo con la orientación estatal, las empresas autorizadas a reabrir y permitir a los clientes dentro de las limitaciones incluyen tiendas minoristas, concesionarios de automóviles,

para vender comida al aire libre.

"Muchos de los restaurantes nos estábamos preparando para abrir nuestras puertas, pero ahora vamos a tener que esperar tres semanas más cuando esta industria es una de las más afectadas, vamos a llegar a 4 meses cerrados", anota Portillo.

"Yo tengo otros negocios, si no los tuviera no sé cómo podría sobrevivir mi restaurante con tanto gasto y cerrado".

Al aire libre

Portillo explica que fue al City Hall de Everett para conocer los requisitos para vender comida al aire libre. "Sólo para someter la aplicación hay que pagar 1,000 dólares, yo no tengo espacio en la acera o en el parking, pero si lo tuviera tendría que necesitar 8 pies para poner una mesa y las sillas, lo cual es imposible para nuestros restaurantes que son en su mayoría pequeños".



bibliotecas, hoteles y moteles, y servicios personales de "contacto cercano" como tatuajes, salones de uñas y salones de masajes, aunque esta última categoría tendrá restricciones adicionales.

Normas de seguridad

Las empresas y sectores que comenzaron a abrir en la Fase II están sujetos al cumplimiento de todas las normas de seguridad obligatorias.

El plan de cuatro fases para reabrir la economía está basado en datos de salud pública, pasando al menos tres semanas en cada fase. Los datos clave de salud pública, como los nuevos casos y las hospitalizaciones, se han monitoreado de cerca y se observa una disminución significativa que permite que la Fase II comience el 8 de junio.

El panel de salud pública que designa el progreso de las métricas de datos clave de COVID-19 se ha actualizado para reflejar el número de pacientes con COVID-19 en hospitales de Massachusetts, lo que indica una tendencia positiva.

Desde mediados de abril, el promedio de 7 días para la tasa



de prueba COVID-19 positiva ha bajado un 82 por ciento, el promedio de 3 días de pacientes hospitalizados ha bajado un 55 por ciento, y el número de hospitales en aumento ha bajado un 76 por ciento.

Se ha completado un total de 630,000 pruebas de COVID-19 virales, y las pruebas continúan aumentando en todo el estado, según las conclusiones de la administración Baker-Polito.

Empresas elegibles para fase II

Las empresas elegibles para reabrir en la fase II con restricciones son:

- Minorista, con límites de ocupación.
- Instalaciones de cuidado de niños y campamentos de día, con orientación detallada.
- Restaurantes, servicio de mesa al aire libre solamente.
- Hoteles y otros alojamientos, sin eventos, funciones o reuniones.
- Almacenes y centros de distribución.
- Servicios personales sin contacto físico cercano, como limpieza del hogar, fotografía, lavado de ventanas, orientación profesional y tutoría educativa.
- Escuelas de educación post-secundaria, educación superior, tecnología profesional y ocupación con el fin de completar los requisitos de graduación.
- Deportes aficionados juveniles y adultos, con orientación detallada.



- Instalaciones recreativas al aire libre.
- Prácticas deportivas profesionales, sin juegos o admisiones públicas.
- Clases de instrucción para jóvenes no atléticos en artes, educación o habilidades para la vida y en grupos de menos de 10.
- Escuelas de manejo y vuelo.
- Espacios históricos al aire libre, sin funciones, reuniones o visitas guiadas.
- Funerarias, con límites de ocupación.

Lo que disgustó a dueños de restaurantes

La decisión del gobernador Charlie Baker de dejar para una fecha posterior la reapertura de los restaurantes sin restricciones y sin atención en el interior de sus locales generó diversas reacciones de malestar y disgusto. "Es una agonía en la que nos tienen y ya no se cuántos vamos a sobrevivir", dice Tony Portillo, dueño de Winners Sport Bar and Grill de Everett, que tiene negocios también en East Boston.

Muchos de los pequeños restaurantes de Chelsea, Everett, East Boston, Lynn, Lawrence y otras ciudades de Massachusetts van a tener que seguir cerrados debido a que no tienen espacio

Los que tendrán que esperar

Aún no hay una fecha, el gobernador Baker dijo que tendrán que esperar para una fecha posterior:

- Servicio de mesa interior en restaurantes.
- Servicios personales de contacto cercano, con restricciones, que incluyen:
 - Depilación y reemplazo
 - Cuidado de uñas
 - Protección de la piel
 - Terapia de Masajes
- Salones de maquillaje y servicios de aplicación de maquillaje.
- Salones de bronceado
- Servicios de tatuaje, piercing y arte corporal



- Entrenamiento personal, con restricciones.
- Lista completa y protocolos de seguridad disponibles en www.mass.gov/reopening.**



El futuro es hoy. El censo, también.

El censo cuenta a todos sin importar su lugar de origen o estatus migratorio, incluyendo a familiares y amigos que viven bajo un mismo techo. Llénalo hoy desde la privacidad de tu computadora, por teléfono o por correo. Tus respuestas al censo están protegidas y por ley nadie puede compartir tu información personal.
¡El censo ya llegó!

Llena el censo por internet hoy:
2020CENSUS.GOV/es

Pagado por la Oficina del Censo de los EE. UU.

Dale forma
a tu futuro
EMPIEZA AQUÍ >

United States®
Census
2020

Buscan curas, tratamientos y pruebas para COVID-19

El gobernador Charlie Baker dio una de sus conferencias desde LabCentral, un espacio de laboratorio compartido en Cambridge, donde varias nuevas empresas de biotecnología ahora buscan curas, tratamientos y pruebas para COVID-19.

Baker dijo que el laboratorio, que recibió subvenciones de inicio financiadas por el estado, es un ejemplo de la importancia de la industria biotecnológica de Massachusetts y que los laboratorios, a los que se les ha permitido permanecer abiertos, han dado el ejemplo para seguir las mejores prácticas en protección del lugar de trabajo.

"Esto es exactamente lo que necesitamos en todo el estado", dijo Baker, mientras otro sector de empresas comienza la fase II de reapertura de la economía en Massachusetts.

Ola de protestas

Baker se refirió también a la ola de protestas y manifestaciones a raíz de la muerte de George Floyd, un hombre afroamericano asesinado por un oficial de policía de Minneapolis.

Baker dijo que las ceremonias conmemorativas lo conmovieron alrededor de la Commonwealth y en Beacon Hill, donde el presidente de la Cámara de Representantes de Massachusetts, Robert Leo, mantuvo un momento de silencio de 8 minutos y 46 segundos en reconocimiento de la cantidad



de tiempo en el que Floyd tuvo el cuello atrapado bajo la rodilla del policía antes de que muriera.

"Solo quiero decir que en momentos como estos, cuando muchos de nosotros sentimos dolor y ansiedad por muchas razones, fue enormemente útil experimentar de alguna manera el homenaje que se le rindió a Floyd con un grupo de colegas juntos", anotó.

"Las pequeñas empresas especialmente y los minoristas en las calles principales han sufrido un terrible golpe como resultado de esta pandemia y muchas de las decisiones que tomamos para frenar la propagación del virus".

Guardia Nacional seguirá en las calles

Baker señaló que espera presentar nuevas propuestas que "creemos mejorarán drásticamente la transparencia en la aplicación de la ley".

Defendió su decisión de desplegar miembros de la Guardia Nacional en las calles de ciudades, como Boston, que han visto daños a la propiedad y vandalismo durante las protestas.

Baker dijo que la respuesta de las comunidades locales a la presencia de la Guardia fue "abrumadoramente" favorable y que desde que se desplegó la Guardia, no ha habido más que un puñado de arrestos y pocos actos de vandalismo.

"Terrible golpe"

"Las pequeñas empresas especialmente y los minoristas en las calles principales han sufrido un terrible golpe como resultado de esta pandemia y muchas de las decisiones que tomamos para frenar la propagación del virus", dijo Baker. "Y agregar insulto a las lesiones al hacer que muchas de ellas fueran víctimas de lo que sucedió el domingo 31 de mayo por la noche nos envió un mensaje muy significativo sobre lo importante que sería asegurarse de que las calles principales y las pequeñas empresas y las comunidades locales fueran protegidas".

Baker dijo que la Guardia Nacional también fue desplegada para garantizar que "las personas que marcharon y se manifestaron, y que lo hacían, como he dicho una y otra vez, pacíficamente, podrían hacerlo sin preocuparse de que estalle la violencia".

El gobernador dijo que no sabe cuándo se completará una investigación independiente sobre las muertes de más de 40 residentes de la Casa de Soldados de Holyoke, aparentemente por causas relacionadas con COVID-19; pero el gobernador dijo que espera que el informe se publique pronto.



Dentistas y otros servicios médicos en la lista de reapertura

Los proveedores de atención médica también pueden reanudar gradualmente los procedimientos y servicios electivos no urgentes en persona, incluidas las visitas de rutina al consultorio, las visitas al dentista y la atención de la vista, sujeto al cumplimiento de los estándares de salud pública y seguridad. Todos los demás servicios médicos, de salud del comportamiento, dentales y de la vista en persona también pueden reanudarse el 8 de junio, excepto los procedimientos cosméticos optativos y los programas diurnos en persona, que se incluirán en la Fase III. La telesalud debe continuar siendo utilizada y priorizada en la mayor medida posible, siempre que sea posible y apropiado.

La reapertura limitada de las visitas también comenzará, y todas las visitas están sujetas al protocolo de control de infecciones, distanciamiento social y coberturas faciales. Dada la diversidad de instalaciones y programas, existen horarios específicos para las visitas, y los programas de atención colectiva se acercarán a las familias con detalles específicos sobre la programación de visitas.

Escuelas reabrirían en septiembre

▶ Con menos estudiantes por salón, con uso de las mascarillas, la regla de seis pies de distancia y sin poder agruparse o reunirse.

El Comisionado de Educación de Massachusetts, Jeffrey C. Riley, ya dio las pautas para que los estudiantes vuelvan a clases en salones más reducidos en septiembre próximo, según un memorando que hizo llegar a todo el sistema escolar para que comiencen a ordenar los suministros que deberán tener en cada una de las escuelas.

De acuerdo a los planes de regreso a la escuela, los estudiantes y maestros tendrán que usar máscaras y mantenerse



a 6 pies de distancia entre ellos, si las escuelas de Massachusetts pueden reanudar las clases en persona en septiembre.

El memorando del Comisionado de Educación es el avance más completo hasta la fecha de cómo se verá la escuela después de la crisis del coronavirus. La nota describe las

"Estamos operando con la mejor información que tenemos a principios de junio sobre cómo mantener la salud y la seguridad de nuestros estudiantes..."

políticas, así como los artículos que los distritos escolares deberán comprar.


"Estamos operando con la mejor información que tenemos a principios de junio sobre cómo mantener la salud y la seguridad de nuestros estudiantes y el personal en cualquier programa escolar en persona y limitar el riesgo de transmisión de COVID-19", escribió Riley.

El mayor desafío para las escuelas podría ser un límite de 10 estudiantes y dos miembros del personal en cada clase. "La implementación exitosa de 6 pies de distancia social requerirá un tamaño de clase significativamente menor y una proporción reducida de personal por alumno", dijo Riley. "Donde sea factible, los programas deberían aislar a grupos individuales de estudiantes con un maestro asignado de manera constante, y los grupos no deberían mezclarse con otros estudiantes o personal".



Have fun. Get moving. Be active together!

At home or in your neighborhood—
easy, low-cost ideas for safe, healthy family fun.

 @kohlshealthyfamilyfun
kohlshealthyfamilyfun.org

KOHL'S
Cares   Boston
Children's
Hospital

► Puntos claves del alcalde Marty Walsh

Avanza reapertura gradual de la Fase II

Apoyo a las pequeñas empresas

El alcalde Marty Walsh discutió algunos de los datos que la Ciudad está observando a medida que se avanza con la reapertura gradual de la Fase II y proporcionó una actualización sobre el apoyo que la ciudad brinda a las pequeñas empresas.

Hasta ahora, la Ciudad ha dedicado más de \$ 13.5 millones a pequeñas empresas afectadas por COVID. Eso incluye \$ 5.6 millones en subvenciones distribuidas a más de 1500 pequeñas empresas a través del Fondo de ayuda para pequeñas empresas.

La Ciudad también ha designado \$ 6 millones para subvenciones para ayudar a las pequeñas empresas a obtener EPP y otros materiales para una reapertura saludable. Se han presentado 1,000 solicitudes para ese nuevo programa, y está avanzando.

La información sobre todos estos recursos está disponible en Boston.gov/small-business.

El alcalde agradeció a la Cámara de Representantes de Massachusetts y al representante Aaron Michlewitz por su liderazgo al aprobar un proyecto de ley de ayuda para restaurantes, que ayudará con los esfuerzos de la Ciudad para apoyar las comidas al aire libre y crear nuevas oportunidades de ingresos para los restaurantes.

Baja número de pacientes

Los hospitales de Boston estaban tratando a pacientes de UCI a más del 120% de su capacidad normal combinada. La ciudad estableció un punto de referencia para llegar a menos del 85% y, según el último informe, ha bajado al 81%.

Los últimos pacientes fueron dados de alta del Boston Hope Medical Center, pero permanecerá disponible en caso de que sea necesario nuevamente.

La Ciudad ha alcanzado su objetivo de ampliar la capacidad de prueba a 1,500 pruebas por día para el 1 de junio. El alcalde



La Ciudad ha alcanzado su objetivo de ampliar la capacidad de prueba a 1,500 pruebas por día para el 1 de junio. El alcalde atribuyó este éxito al aumento del apoyo y la financiación para los Centros de Salud Comunitarios de Boston...

atribuyó este éxito al aumento del apoyo y la financiación para los Centros de Salud Comunitarios de Boston y la creación de pruebas móviles para poblaciones altamente afectadas y vulnerables. La ciudad también ha comenzado a realizar pruebas en viviendas públicas y edificios para personas mayores. En algunos Centros de Salud Comunitarios, las pruebas ahora están disponibles para personas asintomáticas, pero cuyo trabajo o estado médico pueden ponerlas en riesgo.

Una lista completa y un mapa de los lugares de prueba en Boston está disponible en Boston.gov/coronavirus.

Soportes de vivienda

La ciudad está brindando apoyo a los inquilinos de hogares afectados por la pandemia.

En abril, la Ciudad creó un Fondo de ayuda para el alquiler para obtener dinero para los inquilinos que perdieron sus ingresos y no son elegibles para beneficios de desempleo u otra ayuda. Desde el lanzamiento del Fondo, se han distribuido más de \$ 720,000 a 215 hogares, en 17 vecindarios, para cubrir el alquiler de abril y mayo. Las agencias asociadas de la Ciudad están procesando actualmente más de 550 solicitudes más y continuarán brindando ayuda a los hogares que lo necesiten.

La Ciudad agregó \$ 5 millones más a ese fondo, por un total de \$ 8 millones. La evaluación

para una segunda ronda de solicitudes comenzó el viernes 5 de junio y durará 2 semanas. La información y la asistencia telefónica están disponibles en 7 idiomas diferentes. Los residentes pueden ir a boston.gov/rental-relief o llamar al 617-635-4200.

El alcalde señala que cualquiera puede acceder a ese fondo sin temor ni barreras. No se preguntará a los solicitantes sobre su estado migratorio y no se compartirá información con nadie más.

Hasta ahora, la Autoridad de Vivienda de Boston está trabajando con 400 familias que tienen hijos en las Escuelas Públicas de Boston. 167 de esas familias tienen vales en mano y 86 ya se encuentran en viviendas asequibles permanentes.

Construcción de apartamentos

Desde que terminó la prohibición de la construcción, el trabajo se ha reanudado en 21 desarrollos de viviendas asequibles patrocinados por la ciudad, que representan 1067 unidades de vivienda y \$ 425 millones de inversión total. Más de 900 unidades más restringidas de ingresos, creadas a través de la Política de Desarrollo Inclusivo, también están de vuelta en construcción. La Autoridad de Vivienda de Boston ha reanudado la construcción de 880 nuevos apartamentos en Roxbury, South

End, Jamaica Plain, South Boston y East Boston.

Esto permitirá a los residentes de viviendas públicas reubicarse en casas nuevas y energéticamente eficientes y permitirá que las nuevas familias salgan del refugio y se muden a las unidades existentes. En total, eso es casi 3.000 viviendas asequibles en construcción en este momento. También se espera que avancen 1,000 unidades adicionales o más, que fueron aprobadas este año por la junta de BPDA.



Demostraciones de justicia racial

El alcalde habló sobre el asesinato de George Floyd que, según dijo, ha inspirado manifestaciones en Boston y en todo el país, pidiendo guardar un momento de silencio en el Ayuntamiento que duró 8 minutos y 46 segundos.

Walsh expresó su compromiso de erradicar la injusticia, agradeciendo a los miles de personas que se manifestaron pacíficamente en Boston Common, en Franklin Park y en toda la ciudad en los últimos días.

También agradeció a todos los que contribuyeron a los esfuerzos de limpieza y recuperación después de los eventos del domingo 31 de mayo por la noche. Los equipos del Departamento de Parques, Administración de Propiedades, el Departamento de Obras Públicas y el Departamento de Transporte de Boston limpiaron y repararon los parques y calles del centro y Back Bay. A ellos se unieron los Amigos del Jardín Público, la Familia Richard y los residentes locales que querían echar una mano.

La ciudad también está trabajando con propietarios de pequeñas empresas que fueron afectados. **La información sobre recursos, incluidos los pasos a seguir si su negocio se dañó, se encuentra en boston.gov/smallbusiness.**



INFORMACIÓN EN ESPAÑOL EN BOSTON:

BOSTON.GOV/COVID-19-ES

► **Chelsea COVID-19**

Ayudan a pagar el alquiler

Hay 400 solicitudes que entrarán a un proceso de selección de lotería por el City Hall de la Ciudad.

Un total de 400 solicitantes de asistencia para el pago de alquiler de sus apartamentos que han sido seleccionados por el programa de asistencia de alquiler de emergencia de la ciudad de Chelsea y anunciados en vivo en Facebook Live y Chelsea Cable para que el proceso de selección de lotería sea transparente al público.

Las autoridades de la ciudad señalan que para respetar la privacidad de los solicitantes seleccionados solo serán identificados por el número de solicitud, no por nombre. "Esto significa que es posible que aún no sepas si has sido seleccionado", anota.

El Departamento de Planificación y Desarrollo revisará las 400 solicitudes para calcular la necesidad financiera de cada solicitante.

Los solicitantes recibirán fondos de asistencia de alquiler, en orden de selección, hasta que se agoten todos los fondos. Tenga en cuenta que esto significa que no todos los 400 solicitantes pueden recibir financiación, aclaran las autoridades.

Los solicitantes seleccionados serán contactados por teléfono hasta el próximo jueves 11 de junio.



A lo largo del mes de junio, los fondos se distribuirán en nombre de los hogares a sus propietarios.

Si no tiene noticias de la Ciudad antes del 11 de junio, puede llamar al 311 (617-466-4209) para confirmar su número de solicitud y si recibió fondos.

"Ya sea que haya sido seleccionado o no, también puede explorar otros recursos de alquiler y fondos de emergencia", anota.

Asistencia de alquiler y vivienda

Programa de Asistencia Residencial de Massachusetts para Familias en Transición (RAFT). RAFT ha ampliado sus requisitos de elegibilidad para ayudar a las personas con pérdidas laborales o dificultades financieras relacionadas con COVID-19.

pagar la vivienda privada. Llame a la Autoridad de Vivienda de Chelsea al 617-409-5310 para obtener más información.

Vivienda pública: Puede solicitar una vivienda pública con la ayuda de la Autoridad de Vivienda de Chelsea al 617-

409-5310. También puede navegar por listados de viviendas asequibles y obtener más información sobre la elegibilidad a través de los portales web que se encuentran aquí.

Según el último informe del Departamento de Salud, hay 1.381 pacientes que se han recuperado de COVID-19 y un total de 2.665 casos confirmados. Si bien la mayoría de las personas se recuperan de la infección, el coronavirus es un enemigo grave y hasta ahora ha causado la muerte de 148 residentes en Chelsea.

Para evitar una mayor propagación de este virus, las autoridades de la ciudad piden a sus residentes que continúe protegiéndose a sí mismo y a la comunidad a través del distanciamiento físico, el uso de cobertores faciales, el lavado y la limpieza frecuente de las manos, y la atención médica inmediata y la cuarentena para quienes están enfermos.

**Marque
311**
para más información

» Fondos de ayuda de emergencia:

- One Chelsea Fund - alivio COVID-19 para residentes de Chelsea
- Mass Undocu Fund - COVID-19 alivio para trabajadores indocumentados en Massachusetts
- One Fair Wage Emergency Fund: ayuda de COVID-19 para trabajadores de restaurantes, trabajadores de reparto, conductores de servicios de automóviles y otros trabajadores de servicios
- Programa de ayuda de emergencia Southern Smoke: ayuda de emergencia para propietarios o empleados de restaurantes y bares con gastos imprevistos no cubiertos por el seguro
- Para cualquier pregunta relacionada con la vivienda, puede llamar al Departamento de Planificación y Desarrollo al 617-466-4192



**TU
VISION,
NUESTRA
MISION.**

Alcanza nuevos objetivos con nuestro compromiso de crear las mejores soluciones para tu negocio.

**BANCA,
BIEN ELABORADA.**

BrooklineBank

BROOKLINEBANK.COM

► En medio de la pandemia del coronavirus

Se juran amor eterno a orillas del mar

Fue una boda diferente, no como la habían soñado, pero no quisieron esperar más tiempo ni posponer la fecha y en medio de la pandemia del coronavirus, Nelson Sánchez Jr. y Airony Santana se juraron amor eterno en un matrimonio civil en el Red Rock, en Lynn Beach, ciñéndose de una u otra forma a las reglas dispuestas por el gobernador Charlie Baker del uso de las mascarillas en lugares públicos.

"El corona Virus no impidió nuestra boda", dice feliz y llena de alegría Airony Santana, una joven agradecida de origen dominicano. Nelson Jr. con una sonrisa de oreja a oreja tampoco ocultaba su felicidad. Ambos nacieron en los Estados Unidos de padres dominicanos.

La Jueza de Paz, Debra

Ginivan, que tuvo a su cargo la boda religiosa les habló a los novios de la importancia y de los deberes y derechos de unirse en matrimonio. Ambos se juraron vivir en pareja hasta que la muerte los separe.

Fue una boda llena de alegría a la que asistieron familiares y amigos, todos protegidos con la mascarilla para evitar la propagación del coronavirus. El padre de la novia, Ricardo Santana, compartió con los novios su felicidad, al igual que los padres del novio Nelson Sánchez y Rosa Campis.

La celebración fue en la playa de Hampton Beach, en New Hampshire y la recepción en Sea Ketch Restaurant en medio de aplausos y vítores a los recién casados. Felicidades.



» **Freddy Poster**

// Fotografía Profesional // Diseño Gráfico
// Impresión // Letreros

617-820-3182 • Avispita@Comcast.net



Harvard Street
Neighborhood
Health Center

ENFERMEDAD DE CORONAVIRUS

(COVID-19)

TODOS ESTÁN EN RIESGO!

- Si ha estado expuesto a alguien con COVID-19, llámenos para preguntar sobre la prueba. Puede tener el virus o ser portador del virus y exponer a otras personas.
- Si tiene fiebre, escalofríos, tos, falta de respiración u otros síntomas, debe llamar.
- Harvard Street tiene un Equipo de rastreo de contactos que llama a personas que han estado expuestas a alguien con COVID-19. Si ha estado expuesto, necesitamos hablar con usted. Acepta nuestra llamada o llama al número que figura a continuación. Estamos aquí para ayudarlo a usted y a sus seres queridos a no enfermarse o propagar el virus.
- PRUEBAS GRATUITAS, independientemente del estado de inmigración.



Llame al Centro de Salud de la Comunidad Harvard Street

al 617-825-3400

y pida hablar con un profesional médico



Lynn en la Fase II

Gran apoyo de la Asociación de Comerciantes Hispanos del North Shore para la apertura de esta segunda etapa de la economía en medio de la pandemia del coronavirus.

Frances Martínez, directora ejecutiva de la Asociación de Comerciantes Hispanos del North Shore, fue pieza fundamental para sus miembros en todos los preparativos para que los negocios latinos y no latinos puedan reabrir sus negocios en la Fase II de la reapertura económica en todo el estado en medio de la pandemia del coronavirus. Martínez promovió una última reunión con las autoridades de Lynn para impulsar la reactivación económica de la ciudad.

"El plan para reabrir nuestra ciudad de una manera segura requiere que todos hagan su parte y apreciamos su cooperación para mantener a nuestra comunidad segura y saludable. Disminuir la propagación de COVID-19 requiere el trabajo en equipo

de todos nosotros", dice el alcalde Tom McGee a través de un comunicado que hizo llegar a los comerciantes a través de la asociación.

La alcaldía y la Asociación coincidieron en la necesidad de continuar promoviendo que el público que visite cualquier negocio en persona y todos los empleados "deben usar una cubierta facial como una máscara de tela, bufanda o pañuelo, sobre la nariz y la boca dentro de los establecimientos".

Se puso énfasis en mantener el distanciamiento social de seis pies con todos los clientes y en cumplir con todas las pautas generales y sectoriales ordenadas por el estado, promoviendo pedidos por adelantado, entrega y recogida en la acera.

Martínez señala que desde el 16 de marzo ha estado trabajando remotamente y "no hemos dejado de asistir a nuestros miembros, promoviendo en sociedad con la Clínica Lynn Community Health Center para que todos los dueños y trabajadores de restaurantes pasen la prueba del COVID-19 antes de abrir sus negocios".



A veces debemos hacer más. Esta vez, mucho más.

La urgencia por un futuro mejor a veces nos obliga a actuar. Vivimos un momento en el que una pandemia global, un clamor por justicia racial y un sentimiento de desesperación desafían a cada comunidad.

Ante esta situación, Bank of America se ha comprometido a invertir \$1 mil millones durante los próximos cuatro años para seguir adelante con nuestra larga trayectoria de impulsar la oportunidad económica y la igualdad en comunidades minoritarias. Estos fondos servirán para activar las pequeñas empresas, ayudar a conectar a los empleados con nuevas habilidades y oportunidades de trabajo, mejorar la capacidad de respuesta médica y el acceso a cuidados de salud, así como apoyar la vivienda a costo razonable.

Esto reafirma nuestro compromiso reciente de destinar \$100 millones adicionales para apoyar a socios de organizaciones sin fines de lucro y \$250 millones para apoyar a instituciones financieras de desarrollo comunitario e instituciones de depósitos para minorías, haciendo frente al impacto del coronavirus que ha afectado de manera desproporcionada a las comunidades afroamericanas y latinas.

Mis compañeros y yo aquí en el área metropolitana de Boston, nos comprometemos con la importante labor que todos afrontamos. Compartimos el sentido de urgencia que afecta al país, y asumimos la promesa de poder alcanzar juntos grandes logros.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Miceal".

Miceal Chamberlain
Presidente del mercado de Massachusetts

Para obtener más información, visite
bankofamerica.com/community (solo se ofrece en inglés).

▶ Manifestaciones en Boston, Lynn, Salem, Chelsea, Lawrence, Framingham, Milford, Worcester, entre otras ciudades de Massachusetts.

Exigen justicia con protestas silenciosas y pacíficas

Boston dio el ejemplo. Las protestas que se realizaron en Boston, Lynn, Salem, Chelsea, Lawrence, Framingham, Milford, Worcester, entre otras ciudades de Massachusetts, por el caso Floyd estuvieron marcadas por manifestaciones pacíficas en las que se exigió justicia, el fin del racismo y de la brutalidad policial.

Después de esa noche violenta del domingo 31 de mayo, las protestas por el caso Floyd que aún recorren diversas ciudades y pueblos de Massachusetts



han marcado una realidad diferente. Los cientos o miles de manifestantes han salido a las calles en Boston, Lynn, Chelsea, Lawrence, Framingham, Milford, Worcester, entre otras ciudades, para exigir justicia, el fin del racismo y de la brutalidad policial y lo han hecho de manera ruidosa, bulliciosa, pero en paz, sin violencia.

En cualquiera de las ciudades de Massachusetts, las manifestaciones de protesta no se desbordaron y la policía y la Guardia Nacional estuvieron como simples espectadores.



“Doy la bienvenida a que estén con nosotros y se solidaricen y nos apoyen mientras protestamos y lloramos y mantenemos el espacio... Este es un movimiento de derechos civiles.”

y muchos de los participantes celebraron al conocer la decisión de las autoridades judiciales de haberle presentado cargo de homicidio en segundo grado al policía que le quitó la vida a Floyd y a los otros tres oficiales que participaron se le impuso cargos por homicidio en segundo grado. Al policía autor del crimen le espera una condena de por lo menos 40 años de cárcel.

Los organizadores habían pedido que el evento se mantuviera pacífico, y permanecieron en el parque por casi una hora antes de salir para desplazarse por diferentes calles y llegar hasta la Casa del Estado. Oficiales de la Guardia Nacional y de la policía de Boston se mantuvieron a la expectativa. Los manifestantes luego de recorrer las calles del centro volvieron al Boston Common.

Las calles volvieron a ser tomadas por manifestantes y activistas en diferentes ciudades con el mismo propósito de pedir justicia.

Los grupos Violence In Boston Inc. y Black Lives Matter Boston fueron las organizaciones encargadas de programar las reuniones que se llevaron a cabo cerca de Franklin Park Road y Blue Hill Avenue.

“Nosotros salimos a protestar porque no queremos más racismo en las calles”, dice Amanda Romero en una de las protestas por el asesinato de George Floyd, el afroamericano que murió el 25 de mayo en Minneapolis, a manos de un oficial de policía blanco que lo torturó por casi 9 minutos presionándole el cuello con su rodilla hasta quitarle la vida.

En Boston Common, cientos de manifestantes se agruparon en otra de las jornadas de protesta por lo que han denominado “Justice for George”. El objetivo de los organizadores es honrar la vida de Floyd. Varios de los manifestantes se acostaron en el césped del Jardín del Boston Common representando los últimos minutos de la vida de Floyd.

Todas las manifestaciones de protesta fueron pacíficas

En su página de Facebook la organización Violence In Boston Inc. aseguró que más de 6.000 personas expresaron su interés en asistir a la protesta convocada por ambas organizaciones.

En una entrevista con el Globe, Monica Cannon-Grant of Violence In Boston Inc., aseguró que “la manifestación está organizada por un grupo dirigido por negros y para los negros”, indicando además, que la gente está enfadada y frustrada por los hechos ocurridos y que esta concentración es una forma, pacífica de expresar sus emociones fuertemente afectadas por la muerte de Floyd.

“Doy la bienvenida a aquellos que no son negros para que estén con nosotros y se solidaricen y nos apoyen mientras protestamos y lloramos y mantenemos el espacio... Este es un movimiento de derechos civiles”, dijo.



Somos especialistas en balayage, camuflaje y las últimas tendencias de color, tratamientos de keratina, botox, repolarización y proteína capilar.

¡Todos los servicios relacionados con Uñas, Manicure, Pedicure, Spa, Parafina, Gel, Dip Powder, Extensiones de Uñas, toda clase de diseños!

- Depilación con cera y con hilo
- Peinado y maquillaje para toda ocasión
- Lifting y extensión de pestañas
- Sombreado temporal de cejas.

LUNES A SÁBADO DE 9:00AM A 7:00PM »
DOMINGOS SÓLO POR CITA

LLÁMANOS Y SEPARA TU CITA: 617-418-5730

Síguenos en Instagram: @beautiqueboston
Facebook: Beautique Salon & Beauty Supply

255 MERIDIAN ST • EAST BOSTON, MA 02128





► **Temor aumenta**

Protestas podrían generar rebrote del coronavirus

El temor a un aumento en el número de casos de COVID-19 se extiende a raíz de las multitudinarias protestas por la violencia policial contra los afroamericanos, una de las comunidades más afectadas por el virus, cuando el país aún no ha conseguido controlar la pandemia, pues solo en un día se registraron 3.144 nuevos casos y 1.177 fallecimientos a nivel nacional.

La falta de distanciamiento social y la falta de uso de mascarillas en muchas de estas manifestaciones, así como en otros eventos recientes, hacen temer a los expertos una reescalada de contagios en una nación donde ya se han registrado más de 1,8 millones de infectados y 106.274 fallecidos por coronavirus, según el conteo independiente de la Universidad Johns Hopkins.

“Un riesgo inherente”

“Las grandes concentraciones tienen un riesgo inherente en términos de la posibilidad de transmisión de la COVID-19, particularmente cuando hay muchos gritos que pueden generar gotículas respiratorias aerosolizadas”, explicó Joshua Petrie, epidemiólogo e investigador de la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Michigan.

Algo en la línea de lo expresado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS), que mostró su preocupación por el efecto que pueden tener las concentraciones en la transmisión del virus, aunque no mencionó directamente las recientes protestas en Estados Unidos.

“La OPS recomienda a todos los países que eviten las reuniones

de masas porque está muy demostrado que van a contribuir a expandir el virus. Especialmente en países como Brasil, donde el número de casos es creciente”, respondió Marcos Espinal, director del Departamento de Enfermedades Transmisibles de la organización, al ser preguntado por el asunto.

Fauci preocupado

Por su parte, el director del Instituto Nacional de Enfermedades Infecciosas y uno de los líderes del grupo de trabajo de la Casa Blanca, Anthony Fauci, mostró su preocupación por el asunto en una entrevista publicada por el Journal of the American Medical Association.

“Fotografías y cortes de televisión de gente muy congregada, juntos sin mascarilla, muy cerca unos de los otros en las aceras, en la playa y en piscinas han sido y continúan siendo una preocupación para mí”, dijo

evitando referirse directamente a las protestas por la muerte del afroamericano George Floyd a manos de la policía de Minneapolis (Minnesota), a pesar de haber sido preguntado por el asunto.

“Veremos nuevos casos”

Quien sí se ha referido al asunto ha sido Jerome Adams, Cirujano General de EE.UU., quien aseguró este martes a la revista Político que espera que las protestas en decenas de ciudades del país provoquen un nuevo brote de la enfermedad.

“Basándome en la manera en la que la enfermedad se expande, hay un gran motivo para creer que veremos nuevos casos y potenciales nuevos brotes”, opinó sobre el asunto.

La pregunta que se hacen muchos ahora ¿a quién responsabilizar si hay un rebrote del coronavirus?

► **Según denuncia director ejecutivo de Latinos for Civil Rights:**

Abogados reciben amenazas de muerte por racismo

También denuncian que le han suspendido Twitter

“En los últimos días, Abogados por los Derechos Civiles han recibido amenazas de muerte dirigidas a nuestro personal por luchar contra el racismo. Ahora, nuestra cuenta de Twitter (@LCRBOSTON) ha sido suspendida después de la focalización concertada por aquellos que intentan dividirnos y silenciarnos”, según denuncia en una declaración Ivan Espinoza Madrigal, director ejecutivo de Latinos for Civil Rights.

“Hemos estado usando Twitter para difundir información crucial sobre el conocimiento de sus derechos en apoyo de la justicia racial y los manifestantes desde el asesinato de George Floyd. Más recientemente, publicamos

una declaración firmada conjuntamente por más de 30 organizaciones de justicia racial, legisladores, líderes comunitarios y clérigos en apoyo de la postura firme del fiscal de distrito del condado de Suffolk, Rachael Rollins, contra la brutalidad y el racismo policíacos.”

“Todos tenemos el deber de proteger las vidas de los negros. Esta crisis nacional golpea particularmente cerca de casa en Boston, donde representamos a Hope Coleman, la madre de Terrence Coleman, un joven negro que fue asesinado por agentes de policía de Boston cuando la familia solicitó asistencia médica. Continuaremos luchando por la justicia para George Floyd, Terrence Coleman y muchos otros”, enfatiza la declaración, concluyendo que “no seremos intimidados, ni silenciados”.



¿65 años o más con MassHealth Standard?

¡Únase al único plan del estado calificado con 5 de 5 Estrellas, Tufts Health Plan Senior Care Options (HMO-SNP)!

Por \$0, usted podría recibir:

- Hasta \$520 al año para comprar productos de salud e higiene en las tiendas locales¹
- Exámenes dentales, prótesis dentales, endodoncias, implantes, coronas y más, **gratuitos**²
- Traslados **gratuitos** hacia sus citas médicas, más 12 traslados no médicos por año³
- Membresía **gratuita** en su centro de YMCA local en Massachusetts⁴

...¡Y mucho más!



¡Llame hoy para comenzar!

Los representantes con licencia están listos para responder sus preguntas y ayudarle a inscribirse:

**1-877-218-4845
(TTY: 711)**

www.thpmp.org/sco



O comuníquese con su representante local **Paola Garcia** directamente al **1-617-335-6704**

7 días a la semana, de 8 a.m. a 8 p.m. (del 1 de abril al 30 de septiembre, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m.) ¹La asignación de \$105 por trimestre es para la compra de artículos OTC aprobados por Medicare en las tiendas minoristas participantes. En ciertas circunstancias, los artículos pueden estar cubiertos por su beneficio de la Part B o Part D. La asignación de \$25 por trimestre es para la compra de artículos OTC aprobados por Medicaid en las tiendas minoristas participantes. ²Se pueden aplicar límites de beneficios y red. ³Para situaciones que no son de emergencia. Los traslados no médicos se limitan a 1 traslado de ida y vuelta por mes, y cada tramo debe abarcar 20 millas. Los miembros deben usar el proveedor autorizado para acceder al beneficio. Se pueden aplicar excepciones. ⁴La membresía YMCA es válida en un centro de YMCA local en Massachusetts. La membresía no incluye clases. Cada año, Medicare evalúa los planes basándose en un sistema de calificación de 5 Estrellas. Visite www.medicare.gov para obtener más información. Tufts Health Plan Senior Care Options recibió 5 de 5 Estrellas durante los años de contrato 2016, 2017, 2018, 2019 y 2020. Tufts Health Plan Senior Care Options es un HMO-SNP con un contrato de Medicare. La inscripción en Tufts Health Plan depende de la renovación del contrato. El HMO-SNP está disponible para cualquier persona que tenga tanto MassHealth Standard (Medicaid) como las Parts A and B de Medicare. El SCO está disponible únicamente para personas que tengan MassHealth Standard. Se pueden aplicar otros requisitos de elegibilidad. Tufts Health Plan cumple con las leyes de derechos civiles federales aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-670-5934 (TTY: 711) ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-855-670-5934 (TTY: 711). H2256_S_2020_42_M_SPA



¿Quieres buscar empleo como asistente de enfermera?

Para las personas que quieran solicitar un empleo como asistente de enfermería pueden ir a esta dirección.

Sitio web de empleo Monster.com. Monster trabajó con MSCA para diseñar un programa de ayuda para ayudar

a los solicitantes de empleo a encontrar puestos en el cuidado de personas mayores. La comunidad de Massachusetts también lanzó recientemente un portal para quienes buscan puestos en atención a largo plazo. Los candidatos pueden postularse a través de Monster.

com o a través del portal estatal. La Asociación de Enfermeras les da entrenamiento y los certifica como asistentes de enfermera. Al comenzar les dan un pago estímulo de 1,000 dólares y el salario es de 22 a 25 dólares la hora.

► Tres escuelas de Harvard Solo ofrecerán clases remotas todo el año

Tres escuelas de postgrado de la Universidad de Harvard anunciaron el miércoles que en el otoño solo ofrecerán clases remotas ante el temor de que los estudiantes violen el distanciamiento social.

Las escuelas que hasta ahora solo ofrecerán educación remota son las de Educación, Diseño y Teología.

"No tenemos la confianza de que el regreso de los estudiantes a los salones pueda ser de forma segura", dijo decana de la Facultad de Educación, Bridget Long.

Las autoridades universitarias prometen que el currículo en



línea será robusto con el fin de que los alumnos reciban la misma calidad educativa que recibían a través de clases presenciales.



► East Boston

Tienda de marihuana recibe licencia para operar

Una tienda de marihuana recreativa está cada vez más cerca de abrir sus puertas en East Boston.

El dispensario que estaría ubicado en el 253 de la calle Meridian, recibió el jueves la licencia final de la Comisión para el Control del Cannabis.

La empresa Berkshire Roots, quienes también operan otro comercio en Pittsfield, solo debe esperar por una notificación del

ente regulador para inaugurar el establecimiento.

Por varios años, manifestantes de esa comunidad donde viven miles de latinos, se han opuesto al establecimiento de un dispensario de hierba, alegando que afectaría a los jóvenes.

La primera tienda de marihuana recreativa en Boston abrió sus puertas en marzo en Roxbury.



Walmart retira armas en exhibición por protestas en el país

Walmart Inc anunció que a partir de hoy retirará todas las armas de fuego, balas y municiones de su zona de ventas en algunas de sus sucursales en el país. Decisión que toman a causa de las protestas que se han registrado en los últimos días por la muerte de George Floyd.

"Hemos eliminado temporalmente las armas de fuego y municiones del piso de ventas en algunas tiendas por precaución",

dijo el minorista más grande de la nación en un comunicado.

Según la compañía, las armas continuarán disponibles para la compra, solo que deben ser solicitadas al personal de la tienda, ya que estas se mantendrán almacenadas en una "zona segura".

Muchos establecimientos como Target o Apple, han sido saqueados y dañados luego que las protestas se tornaron violentas en distintas ciudades.

Expertos en el crecimiento y cuidado del cabello

PORQUE UNA CABELLERA ABUNDANTE, HERMOSA, MANEJABLE Y CON BRILLO ES EL SUEÑO DE TODAS

por esta razón nos esforzamos cada día para darte lo mejor y darte el cabello que siempre haz querido.

PRODUCTOS 100% NATURALES

¡Tenemos kits para todo tipo de cabello!

Llame hoy mismo a **Yuri Rosario**, su líder vendedora en Boston



617-335-0880 • 617-820-2929

@hairplusboston buyhairplus@gmail.com buyhairplus.com

Aseguran oportunidades de empleo para jóvenes

Un aumento de \$ 4.1 millones en fondos dará 8,000 empleos juveniles y oportunidades de participación en el verano.

Luego de meses de planificación para garantizar la seguridad de todos los participantes en medio de la pandemia de COVID-19, el alcalde Martin J. Walsh anunció que el Programa de Empleos de Verano para Jóvenes continuará este año y será reforzado por \$ 4.1 millones adicionales en fondos para apoyar a 8,000 jóvenes de 14 a 21 años. Mientras la crisis de salud pública de COVID-19 continúa, la programación de este año se ha adaptado para cumplir con las pautas de salud pública actuales y anticipadas.

"Esta es una de las mejores oportunidades para que nuestros jóvenes se mantengan



involucrados en un importante aprendizaje para construir vidas al darles la oportunidad de desarrollar sus habilidades, ganar confianza y tener experiencias formativas en el lugar de trabajo que esperamos les entusiasmen su futuro", dijo Walsh.

"Si bien el programa de empleos de verano de este año es diferente debido al coronavirus, nuestra dedicación para brindar estas importantes oportunidades es más fuerte que nunca", subraya.

El programa de trabajos de verano busca empoderar

a los jóvenes al conectarlos a trabajos que brindan tutoría y orientación, y promueven la creación de habilidades y oportunidades de empleo en red que crean caminos profesionales duraderos hacia el éxito.

verano estén disponibles para los jóvenes de Boston.

Debido al impacto de COVID-19 en muchas empresas privadas, lo que ha afectado su capacidad para organizar un programa de trabajo juvenil de verano, el Alcalde Walsh se ha comprometido a impulsar las inversiones en el programa invirtiendo \$ 4.1 millones adicionales. El financiamiento total para la participación de los jóvenes en el empleo alcanza ahora los \$ 11.9 millones.

Este financiamiento adicional llega en un momento en que otras grandes ciudades han reducido su programa de empleos de verano, y permitirá que la Ciudad de Boston tenga un programa de empleos más sólido dentro de los departamentos de la ciudad, expandiéndose a nuevas oportunidades que antes no habían sido parte del programa. Como parte de la contratación y la incorporación de 8,000 jóvenes en trabajos de verano, la Ciudad de Boston coordinará el equipo de protección personal para todos los trabajadores juveniles.

Los participantes en el Programa de Empleos de Verano de Boston trabajan un máximo de 25 horas por semana durante un período de seis semanas. El pago es de 12.75 la hora.

Los participantes en el Programa de Empleos de Verano de Boston trabajan un máximo de 25 horas por semana durante un período de seis semanas

Al reconocer la importancia de mantener a los jóvenes de Boston activos y comprometidos a través de oportunidades significativas, la Ciudad de Boston se asocia con una gran cantidad de socios privados y sin fines de lucro, incluyendo Action for Boston Community Development, Boston Private Industry Council, John Hancock & MLK Scholars, Youth Options Unlimited y otros para que estas oportunidades de

➤ Alcalde Walsh anuncia

\$5 millones adicionales al fondo de ayuda para el alquiler

El Alcalde Martin J. Walsh anunció que el fondo de ayuda para el alquiler (Rental Relief Fund en inglés) abrirá una segunda ronda de aplicaciones que comenzó el viernes, 5 de junio, al mediodía, gracias a una infusión de \$5 millones en nuevos fondos además de los \$3 millones dedicados anteriormente.

Este fondo de ayuda fue establecido por el Alcalde Walsh para proporcionar a los inquilinos de la Ciudad de Boston un alivio financiero directo para ayudar con los pagos de alquiler.

La fecha límite para completar la preselección inicial de la aplicación es el viernes, 19 de junio. Las solicitudes estarán disponibles en siete idiomas, incluyendo el español, en boston.gov/rentalrelief.

"Durante este momento tan difícil, es importante que aprovechemos todos los recursos que tenemos disponibles para garantizar la salud y la seguridad de nuestros residentes, y mantenerlos alojados de manera estable durante la crisis de salud pública de COVID-19", dijo el alcalde Walsh.

Para calificar para esta ayuda financiera, tiene que vivir en la Ciudad de Boston y sus ingresos anuales deben ser iguales o menores al 80% del ingreso promedio del área, que es de



"...es importante que aprovechemos todos los recursos que tenemos disponibles para garantizar la salud y la seguridad de nuestros residentes..."

\$90,650 para una familia de cuatro.

Se seguirá dando preferencia a los solicitantes calificados que no son elegibles para beneficios de desempleo, o que no reciben beneficios completos debido a la naturaleza de sus trabajos.

Los fondos distribuidos pueden ser utilizados como ayuda de corto plazo por un máximo de tres meses.

Los fondos pueden ser utilizados para cubrir el alquiler de más de un mes, o para complementar pagos parciales.

Para cada hogar, la asistencia financiera no excederá más de \$4,000 en un período de 12 meses.

Los formularios de preselección estarán disponibles en siete idiomas, incluyendo español, desde el viernes, 5 de junio hasta el viernes, 19 de junio.

Las personas que aplicaron a la primera ronda y que fueron determinados elegibles pero que no recibieron la ayuda, serán considerados automáticamente en esta segunda ronda de financiamiento.

Actualmente, los desalojos y ejecuciones hipotecarias están suspendidas en todo el estado de Massachusetts. Esta moratoria permanecerá vigente hasta el 18 de agosto, o 45 días

después de que finalice el estado de emergencia, lo que ocurra primero. Además, la ciudad lanzó boston.gov/reopening con información sobre la reapertura cautelosa y gradual de la economía de Boston.

Para obtener más información, visite boston.gov/coronavirus o llame al 311.

Envíe BOSEspanol al 888-777 para recibir alertas de texto en español regularmente.

**Envíe
BOSEspanol
al 888777
para alertas de texto**

➤ Visite: boston.gov/reopening

SERVICIOS PROFESIONALES DE IMPUESTOS



Cumplimiento
Ética
Confianza

Visítanos en
464 Bremen St
East Boston, MA 02128
ó llámanos al
857-256-2494

- Solicitud del Itin Number (tax ID)
- Taxes personales, de negocios y de corporación

Horario temporada de impuesto:
Lunes a Sábado:
9am a 8pm

Horario regular:
Lunes a viernes:
9am a 5pm
Sábados: 9am a 1pm

► Tasa de desempleo cae al 13,3%

Economía registra sorprendente aumento de empleos

La economía estadounidense recuperó 2,5 millones de puestos de trabajo en mayo, tras el relajamiento de las medidas de aislamiento social impuestas en marzo para disminuir la propagación del coronavirus. La tasa de desempleo cayó de 14,7% — récord desde la crisis de 1930— a 13,3%, informó este viernes el Departamento de Trabajo.

El resultado desafió incluso las expectativas más optimistas de los economistas, que esperaban una pérdida de más de ocho millones de puestos de trabajo y una tasa de desempleo del 20 por ciento. De todos modos, las autoridades de la cartera laboral dijeron que la tasa era probablemente tres puntos más alta debido a errores en la forma en que los trabajadores describían su situación laboral.

El presidente Donald Trump aplaudió inmediatamente los datos. “Gran informe de empleos. ¡Grandioso, presidente Trump (estoy bromeando, pero es cierto)!”, escribió en su cuenta de Twitter.

Se alejan del abismo

“Estas mejoras en el mercado laboral reflejaron una reanudación limitada de la actividad económica que se había reducido en marzo y abril debido a la pandemia de coronavirus y los esfuerzos para contenerlo”, dijo William W. Beach, comisionado de la Oficina de Estadísticas Laborales, en una declaración.

Los datos muestran que la economía de los Estados Unidos



“Estas mejoras en el mercado laboral reflejaron una reanudación limitada de la actividad económica que se había reducido en marzo y abril debido a la pandemia de coronavirus y los esfuerzos para contenerlo”.



se está alejando del abismo a medida que los estados relajan las restricciones y las empresas vuelven a trabajar. La novedad hizo que se dispararan los rendimientos de los bonos del Tesoro y los futuros de las acciones que cotizan en Wall Street, además de que el dólar se apreció en relación al yen.

“Estas mejoras en el mercado laboral reflejaron una reanudación limitada de la actividad económica que se

había restringido en marzo y abril debido a la pandemia del coronavirus y a los esfuerzos para contenerla”, sostuvo el Departamento de Trabajo en un comunicado.

Estos datos demuestran que el colapso del mercado laboral provocado por el coronavirus ha tocado fondo. El número de personas que solicitan beneficios de desempleo ha disminuido durante nueve semanas consecutivas. Y el número total

de personas que reciben dicha ayuda se ha estabilizado.

Señales de progreso

Negocios de diferentes rubros están reportando señales de progreso incluso en industrias muy afectadas. American Airlines, por ejemplo, dijo esta semana que volará el 55% de sus rutas en julio, frente al 20% en mayo.

The Cheesecake Factory informó que un cuarto de sus casi 300 restaurantes han reabierto, aunque con capacidad limitada. Las ventas en esos locales están en casi el 75% de los niveles alcanzados hace un año, dijo la compañía. Los precios de las acciones de ambas compañías subieron.

Esas ganancias limitadas pueden llevar a más contrataciones mientras las compañías lentamente reinician los negocios cerrados. Pero los economistas dicen que el ritmo de contratación se retrasará debido a que una severa recesión y el alto desempleo frenan el gasto de los consumidores, el principal motor de la economía.

» Articulista invitada

**Fin al racismo sistémico**

Por Roxana Rivera
Vicepresidenta de 32BJ SEIU

“Todo nuestro sindicato sigue indignado y desconsolado por el horrible asesinato de George Floyd a manos de la policía, y nos unimos a innumerables estadounidenses para pedir reformas y autorreflexión para poner fin al racismo sistémico que ha plagado este país desde su inicio.

“Como un sindicato compuesto por miembros negros y latinos en su mayoría, somos dolorosamente conscientes de la doble pandemia que está ocurriendo en esta nación: el coronavirus que arma las desigualdades raciales y la violencia policial interminable contra hombres y mujeres negros que ha costado la vida de George Floyd, Breonna Taylor, Ahmaud Arbery y muchos otros. Para agravar este flagelo, el presidente Trump ha incitado aún más la división con sus tweets incendiarios, su amenaza de enviar al ejército a nuestras ciudades y su uso vergonzoso

de la fuerza para una sesión fotográfica”.

“Esta doble pandemia pesa mucho en la vida cotidiana de nuestros miembros. Muchos de nuestros 20,000 conserjes, oficiales de seguridad y otros trabajadores esenciales en Greater Boston y Rhode Island temen la brutalidad a manos de las fuerzas del orden debido a su tono de piel, especialmente cuando viajan hacia y desde el trabajo fuera del horario laboral. Al mismo tiempo, como todos los trabajadores esenciales, son más vulnerables a un virus que hasta ahora ha cobrado la vida de 130 miembros de 32BJ en toda la costa este, incluidos seis aquí en el Gran Boston”.

“La lucha contra el racismo y la violencia contra los negros es parte de nuestra lucha constante para mejorar la vida de todos los trabajadores. Apoyamos a aquellos que continúan tomando las calles de Boston y más allá en protesta, y no dejaremos de luchar hasta hacer prevalecer la justicia”.

Ansiedad, Covid-19 y falta de control

POR DRA. NANCY ÁLVAREZ

Indudablemente, el Covid-19 nos ha llenado de ansiedad. Pero, ¿qué es la ansiedad? ¿Cómo podemos controlar algo tan desagradable? ¿Qué la origina?

Todos estamos sufriendo mucha ansiedad en este tiempo. Recibí uno de los artículos escritos por mi gran amigo Joaquín Disla. Uno de los títulos me llamó profundamente la atención: “El que esté libre de ansiedad que tire la primera piedra”. Debo aclarar que Joaquín Disla es un psicólogo fabuloso, tremendamente preparado y además profundamente cristiano. Todo esto lo ayuda a entender el proceso de la ansiedad y el daño que nos hace. Sus creencias, su profunda fe en Dios, también lo ayuda, quizás, a sobrellevarla mejor que nosotros.

Cualquier ser humano es víctima de la ansiedad, mucho más en tiempos tan únicos y difíciles como una pandemia. Como dice la terapeuta familiar Virginia Satir, todos tenemos la libertad de sentir lo que sentimos, la libertad de decir lo que sentimos. Nadie decide lo que siente, pero debemos aprender a no ser esclavos de nuestras emociones. Eso se llama madurez.

Un buen ejemplo es cuando nos sentimos enamorados, sobre todo al comienzo. Lo que nos arrastra es como si nos hubiéramos vuelto un poco locos. Eso no indica que debamos hacer todo lo que esa emoción desenfrenada quiere que hagamos. Como repito constantemente: para que el amor funcione, amarse no es suficiente.

El corazón tiene razones



“Cualquier ser humano es víctima de la ansiedad, mucho más en tiempos tan únicos y difíciles como una pandemia.”

que la razón no entiende. Ya ni recuerdo dónde leí esto, o quizás lo oí, pero qué fuerte y cierto es lo que dice. Nos han educado bajo la cultura del amor romántico. Muchos piensan que sólo eres sentimiento y que la emoción que me produce un ser humano es lo único necesario para que el amor funcione. Siento decirle que la inmensa mayoría de las personas que se divorcian, lo hacen estando profundamente enamoradas. Pero han entendido que esa relación no funciona. Muchos incluso llegan a esta conclusión después de haber visitado a varios terapeutas de pareja.

Realmente, somos seres emocionales. Y, como dice Virginia Satir, tenemos la libertad de sentir lo que sentimos y de decir lo que sentimos, pero somos responsables de lo que hacemos con esa emoción.

¿Qué origina esta ansiedad? Básicamente, la ansiedad se origina cuando enfrentamos cosas que no están bajo nuestro control. Y como bien dice Disla, es la falta de control sobre las cosas que nos rodean lo que pone en evidencia que somos seres vulnerables, con debilidades y flaquezas. Y el Covid-19 provoca ansiedad por miles de cosas que están fuera de nuestro control: los hijos, los esposos que salen a trabajar —y no sabemos si estarán infectados mañana—, los problemas económicos, las pérdidas de nuestros amigos, la ausencia de contacto humano, del abrazo, y sobre todo, la falta de control sobre que pasará mañana.

¿Qué hacer? Maneje su ansiedad meditando, haga ejercicio y controle los pensamientos negativos. Eso lo ayudará. (NancyAlvarez.com)

EL MUNDO ESCOLAR

CON



LATINOS *for* EDUCATION

PRESENTADO POR:



Cambridge College

**UN INVITADO
ESPECIAL
CADA
SEMANA!**



LORENA LOPERA
EXECUTIVE DIRECTOR OF MASSACHUSETTS,
LATINOS FOR EDUCATION



HOSTED BY:
ELVIS JOCOL LARA



EN VIVO

JUEVES @ 5PM



FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON



Lawrence se unió a protestas por muerte de George Floyd

Alcalde Dan Rivera y jefe de la policía Roy Vasque tuvieron destacada participación y no se opusieron a otras manifestaciones de homenaje al afroamericano muerto a manos de la policía, en Minneapolis.

“Justicia”, “Justicia”, retumbó Lawrence, otra de las ciudades del Valle del Merrimack que se sumó a la ola de protestas por la muerte del afroamericano, George Floyd, a manos de un policía blanco, en Minneapolis. Los gritos de “fin al racismo y a la brutalidad policial”, se escucharon una y otra vez durante una de las manifestaciones más pacíficas frente al City Hall de la ciudad y en la que tuvieron destacada participación el alcalde Dan Rivera y el jefe de la policía, Roy Vasque. Ambos hablaron a una

muchedumbre de lawrencianos que se agrupó en North Common, en Lawrence. El Mundo Boston, fue el único medio en español, que llevó imágenes en directo con Alberto Vasallo III, por Facebook LIVE, recogiendo además impresiones de diversas personas.

El jefe de policía se dirigió a los manifestantes durante la concentración para afirmar que el Departamento de Policía y la ciudad estaban haciendo progresos significativos para realizar un mejor trabajo en favor de la comunidad.

“Con la graduación de policías en unas pocas semanas, vamos a ser por primera vez en la historia de Lawrence, un Departamento de Policía de las minorías”, subrayó Vasque.

Los manifestantes de Black Lives Matter siguieron manifestándose contra la brutalidad policial luego de la muerte de George Floyd y otros afroamericanos.

El alcalde Dan Rivera que apoyo junto al jefe de policía a los organizadores de la manifestación expresó su dolor e identificación con las protestas por la muerte de Floyd.

“También me enorgullezco de los muchos oficiales de policía que tomamos y despedimos del departamento de policía, hombres y mujeres que no mostraron la profesionalidad de la policía en nuestra comunidad”, dijo.

Rivera había pedido antes la creación de una junta o comisión de revisión civil con poder de citación para investigar las denuncias de irregularidades en la aplicación de la ley.

La policía de Lawrence expresó estar agradecida con la mayoría de los manifestantes que pacíficamente escucharon sus voces en las manifestaciones en la ciudad tanto el viernes como el domingo.

El jefe de policía y el alcalde han prometido trabajar con la comunidad a la que sirven.

La diversa multitud en Lawrence compartió el mismo objetivo: el fin de la brutalidad policial y la injusticia racial en Estados Unidos.

“Es bueno ver tantos colores representados aquí, realmente me hace sentir, como un hombre afroamericano y que hay otras personas que no necesariamente se parecen a mí que sienten que mi vida es importante”, dijo uno de los asistentes.



“Es bueno ver tantos colores representados aquí, realmente me hace sentir, como un hombre afroamericano y que hay otras personas que no necesariamente se parecen a mí que sienten que mi vida es importante”

Los manifestantes reunidos en North Common y una coalición de organizaciones religiosas celebraron un servicio conmemorativo interreligioso para George Floyd y otros

afroamericanos que han sido asesinados.

Un grupo de manifestantes de Black Lives Matter se alineó afuera del Departamento de Policía.

Después de la manifestación, la policía de Lawrence señaló que la mayoría de la multitud se dispersó pacíficamente. Sin embargo, un pequeño grupo de personas se reunió a lo largo de las barreras cerca de la estación de policía. El jefe Roy Vasque se reunió con el grupo y mantuvo una discusión pacífica con ellos, según el comunicado.

Noche con disturbios en Lawrence

En horas de la noche, un grupo de manifestantes de Black Lives Matter incentivó el desorden lanzando diversos artefactos contra la policía.

Las cámaras NBC10 Boston difundieron imágenes de los disturbios y en la que se vio a uno de los manifestantes arrojar un artefacto contra la policía. Se realizaron dos arrestos después del incidente, según un comunicado de la policía de Lawrence.

Las detenciones se llevaron a cabo después de un día de protestas pacíficas frente al City Hall y en el North Common donde se reunió una muchedumbre junto a sus autoridades para exigir justicia, el fin del racismo y de la brutalidad policial.

El grupo de revoltosos se reunió en el extremo opuesto de Lowell Street. Según reporta la policía, un hombre trepó la barrera y comenzó a acercarse a la línea de policía, mientras lanzaba proyectiles a los oficiales. Cuando los policías detenían al sujeto, otra persona comenzó a lanzar proyectiles, por lo que fue detenido.

La policía los identificó como Paul Coelho, de 41 años, de Lawrence, acusado de violación y conducta desordenada y Eleri Dume-Morillo, de 25 años, también de Lawrence, acusado de dos cargos de asalto y agresión con un arma peligrosa, resistencia al arresto y conducta desordenada.

Testimonio de piloto del avión repatriando dominicanos

Por Ernesto Bautista

Julio Pichardo que llegó a Boston piloteando el avión de la compañía de aviación Helidosa de propiedad del candidato presidencial de República Dominicana, Gonzalo Castillo, dijo estar “muy complacido” por las misiones de buena voluntad que ha estado realizando desde diferentes países repatriando dominicanos que por largo tiempo han estado varados por la pandemia del coronavirus.

“Es un gesto humanitario, de buena voluntad del candidato

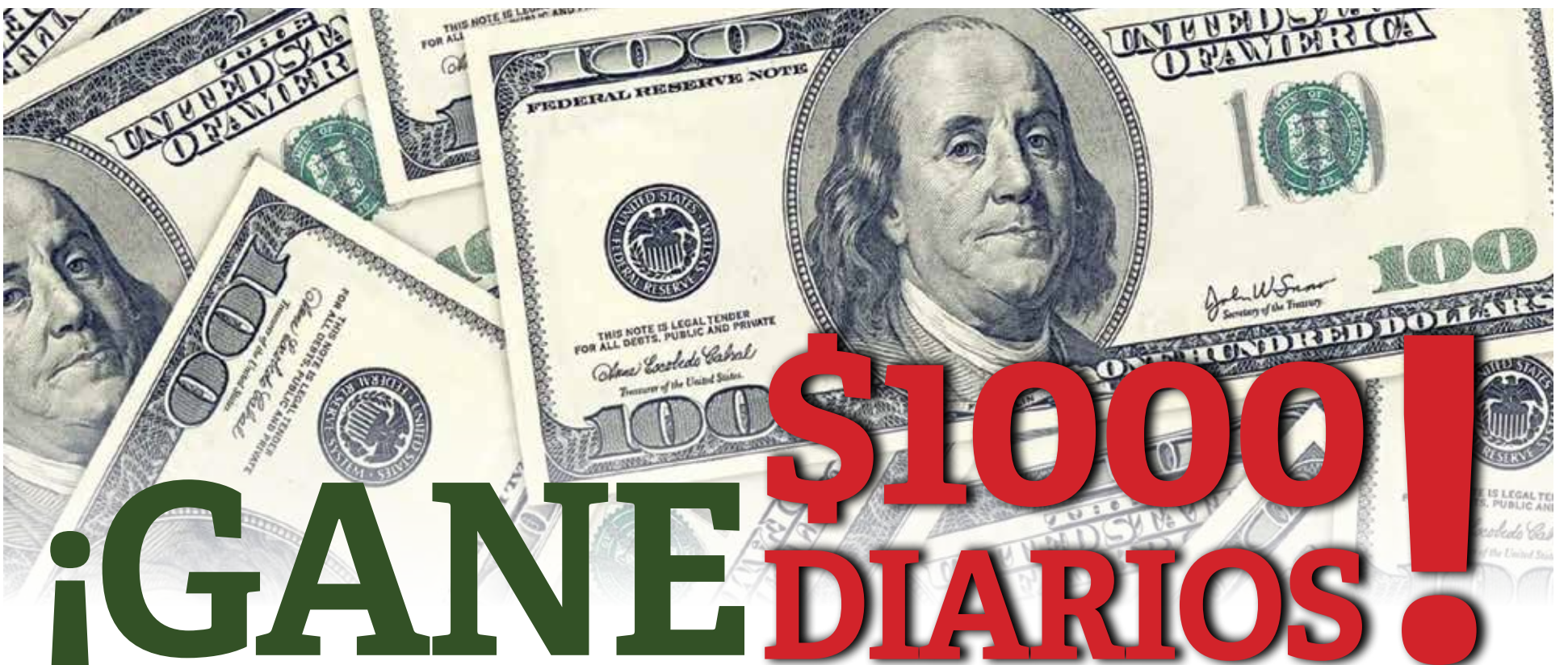
presidencial del Partido de la Liberación Dominicana (PLD) para ayudar a sus connacionales que pasaban por momentos difíciles por diferentes ciudades de Estados Unidos, Europa y América Latina”, señaló Pichardo.

Los dominicanos varados al llegar a Santo Domingo no tienen necesidad de hacer cuarentena en refugios separados de las familias debido que todos recibieron sus certificados médicos que los acredita como negativos al COVID 19, por lo que harán cuarentena en sus hogares.

El piloto y demás integrantes de la nave fueron recibidos en el aeropuerto Logan por una delegación de altos representantes del Consulado dominicano en Boston integrado por Ana Grateraux, Claudio Pérez y Carolina Spailat.

Los dominicanos que recibieron la ayuda del Consulado para regresar a su país expresaron su agradecimiento a los representantes consulares como al candidato presidencial del PLD, Gonzalo Castillo.





¡GANE \$1000! DIARIOS!
En estos tiempos difíciles donde las Facturas, la Renta y la Hipoteca de la casa no se detienen, te tenemos la solución para hacer ingresos desde la comodidad de tu hogar en **3 simple pasos:**

- 1:** Haz una lista de tus amigos, familiares y colegas que sean propietarios de casas o negocios.
- 2:** Enviamos tu lista de contactos via correo electrónico, nuestra página web, mensaje de texto o llamando al 978-609-0771.
- 3:** Por cada una de esas personas que adquieran los paneles solares con nosotros, recibes \$1,000 dólares. Inmediatamente y sin límites de ingresos.



Visite nuestra página: www.somosgreen.org
Email: zoraida@somosgreen.org

978-609-0771

➤ **Revolution se prepara**

Equipos de la MLS comienzan sus entrenamientos

Director técnico y jugadores están ansiosos por jugar, pero por ahora de acuerdo a la orden ejecutiva del gobernador Baker sólo podrán realizar prácticas de entrenamiento siguiendo los protocolos de seguridad sanitaria.

“Nos sentimos realmente bien con la decisión del gobernador Baker, y hay que ser justos, este ha sido un momento muy difícil con el COVID-19 y el gobernador ha hecho un trabajo notable al tratar con la seguridad y el bienestar de los ciudadanos en Massachusetts. Las autoridades estatales y locales han sido sobresalientes. En un mundo perfecto, hubiéramos preferido estar en el campo antes, pero primero entendemos completamente los problemas involucrados y la seguridad”, declaró el director técnico del Revolution, Bruce Arena, luego de dirigir los entrenamientos de su equipo.

“Debemos avanzar en este entrenamiento de equipo completo para que podamos prepararnos



para jugar. Es muy difícil en nuestro deporte confiar en esto. En el béisbol, puedes estar en una jaula de bateo. En el baloncesto, puedes disparar mucho, lo que se relaciona un poco más con lo que hacen en los juegos. En el fútbol, hay muchos problemas, por lo que debemos preparar a nuestro equipo para llegar al campo a



tiempo completo”, anota Bruce.

Sobre los protocolos de seguridad establecidos para garantizar la seguridad del jugador y del personal, Bruce consideró que es “muy incómodo”, pero seguro.

“Son muy cautelosos acerca de no hacer que los equipos entren a un entrenamiento

completo demasiado pronto. Es la seguridad primero. Estamos siendo inteligentes al respecto. Es un entorno seguro para los jugadores, y esa es nuestra prioridad número uno”, subraya.

Los jugadores que volvieron a los entrenamientos en su propio estadio con protocolos muy estrictos tuvieron diversas reacciones.

“Estamos muy felices. Estas situaciones inusuales pueden tardar mucho tiempo en resolverse, pero solo tenemos que cumplir con las reglas. Poco a poco estamos viendo la luz, y ahora estamos listos para lo que vendrá”, dijo el centrocampista del Revolution, Carlos Gil.

El largo descanso hizo que Gil pudiese recuperarse de una lesión al pie. “Con trabajo duro voy a estar al 100 por ciento para jugar” dijo, señalando que “la liga estudió todo muy bien y se aseguró de hacer todo bien, porque esta es una situación nueva en la que nos encontramos. Estamos felices de que hayan encontrado una solución y podamos prepararnos”.

Teal Bunbury se sintió feliz de regresar a los entrenamientos. “Es genial estar de vuelta en las instalaciones, interactuando, aunque con distanciamiento social, con compañeros de equipo y entrenadores”.

“Hay mucha emoción, mucho entusiasmo al saber que nos estamos acercando a tocar y estar frente a nuestros fanáticos”, apunta.

El estado físico de los jugadores está bien porque, según refiere,

“han estado haciendo trabajos fuera del campo de juego”.

Para el mediocampista del Revolution Scott Caldwell considera que “todos estamos muy emocionados de volver al campo, de tener la emoción de jugar el juego que amamos y volver a salir juntos, nos hemos mantenido unidos en toda la liga, y ahora estamos avanzando y mirando hacia el futuro”.

Respecto al nivel físico del equipo, Caldwell señala que en los últimos tres o cuatro meses han tratado de mantenerse en forma y “eso se notará cuando volvemos al campo. A los muchachos les está yendo bien y estamos emocionados de seguir adelante”.

Adam Buksa cree que “el aspecto mental es aún más importante porque pasamos dos meses en casa sin la posibilidad de entrenar en nuestras instalaciones, por lo que estamos contentos de volver ahora y esperamos reiniciar la liga”.

Por ahora, Buksa aclara que “no estamos en contacto con los otros jugadores porque no se nos permite pasar pelotas entre nosotros, no se nos permite hablar entre nosotros mismos, así que es un poco diferente de lo que era a principios de año”. “Pero es muy importante que tengamos la oportunidad de entrenar en nuestros campos. En cuanto al aspecto físico, creo que lo estamos haciendo bien. Hemos estado entrenando muy duro las últimas semanas, así que creo que estaremos listos para el reinicio”, concluye.



Vuelve la NBA

Jugadores aprueban formato para iniciar juegos el 31 de Julio en Orlando.

Los representantes de la Asociación Nacional de Jugadores de Baloncesto aprobaron el formato de 22 equipos de la NBA para completar la temporada 2019-2020, anunció la NBPA.

La NBA y la NBPA trabajarán en una serie de detalles en la próxima semana sobre la reanudación del juego en Orlando el 31 de julio, dijeron las fuentes a ESPN.

El líder de los jugadores de la NBPA fue informado de un plan para mantener a 1600 personas en la burbuja de Orlando en cualquier momento, dijeron las fuentes. Las familias de los jugadores, probablemente tres miembros a la vez, podrían

unirse a los jugadores en Orlando después de la primera ronda de los playoffs.

En un comunicado, la NBPA dijo que “La Junta de Representantes de Jugadores de la Asociación Nacional de Jugadores de Baloncesto (NBPA) ha aprobado nuevas negociaciones con la NBA en un escenario de regreso al juego de 22 equipos para reiniciar la temporada de la NBA 2019-20. Varios detalles queda por negociar y la aceptación del escenario aún requeriría que todas las partes lleguen a un acuerdo sobre todos los temas relevantes para reanudar el juego”.

Como se esperaba, la directora ejecutiva de NBPA, Michele Roberts, informó a los miembros del sindicato que las fechas de inicio para la próxima temporada, junto con una gran cantidad de artículos, serán parte de las

negociaciones con la NBA en las próximas semanas, dijeron las fuentes a ESPN.

Los dueños de los equipos

Los dueños de equipos de la NBA ya había aprobado reiniciar la temporada suspendida con la participación de 22 de los 30 equipos de la Liga.

El nuevo calendario verá los campos de entrenamientos abiertos la primera mitad de julio con una reanudación tentativa de la temporada regular el 31 de julio. La NBA dice que el reinicio de la temporada depende de un acuerdo para utilizar el Walt Disney World Resort en Orlando, Florida, como un campus aislado para albergar todos los juegos, prácticas y residencia.

En un comunicado, el comisionado de la NBA, Adam Silver, dijo que “si bien la pandemia de COVID-19 presenta desafíos formidables, tenemos la esperanza de terminar la temporada de una manera segura y responsable basada en protocolos estrictos que ahora se están finalizando con funcionarios de salud pública y expertos médicos. También reconocemos que a medida que nos preparamos para reanudar el juego, nuestra sociedad se está recuperando de las recientes tragedias de violencia racial e injusticia, y continuaremos trabajando estrechamente con nuestros equipos y jugadores para utilizar nuestros recursos colectivos e influencia para abordar estos problemas de manera muy real y formas concretas”.



El fútbol otra vez brilla

Equipos de la Liga Española vuelven a los estadios el 11 de junio para reiniciar la temporada 2019-2020.

Fue lo más expectante, lo que el mundo estaba esperando. Ver en escena a Lionel Messi, el mejor jugador de todos los tiempos, pateando un balón de nuevo en el reinicio de los entrenamientos que lleve a su equipo, el Barcelona, en el reinicio de la temporada de la Liga Española 2019-2020 suspendido por la pandemia del COVID-19.

El astro del Barcelona no había pisado una cancha de entrenamiento durante casi dos meses, desde que las autoridades españolas decretaron la suspensión de todo tipo de actividades deportivas a causa del coronavirus.

Pero el argentino y otros jugadores de la Liga española

retomaron las acciones con sesiones de entrenamiento individuales mientras sus clubes empiezan a preparar el regreso del fútbol.

Los jugadores no habían entrenado desde el inicio del confinamiento el 14 de marzo. La Liga fue suspendida de forma indefinida dos días después.

Ahora ya hay un calendario de juegos y horarios de la Liga Santander.

La Liga se reanudará el 11 de junio con el Sevilla-Betis, para seguir el sábado 13 juego Barcelona vs Mallorca, el domingo 14 Real Madrid vs. Eibar, el martes 16 vuelve a jugar Barcelona ante Leganés y el jueves 18 Real Madrid vs. Valencia.

Así es que ya todos preparados para volver a ver el deporte rey que nos gusta.

Make a CORCORAN Community Your New Home

MASSACHUSETTS

BOSTON

Allston
McNamara House
(617)783-5490
210 Everett Street

Dorchester
Uphams Crossing
(617)506-1792
516 Columbia Road

South Boston
50 West Broadway
(617)269-9300
50 W Broadway

26 West Broadway
(617)269-9300
26 W Broadway



NORTH SHORE

Visit us online! www.corcoranapts.com

Andover
Andover Commons
(978)470-2611
30 Railroad Street

Saugus
Saugus Commons
(781)233-8477
63 Newhall Avenue

North Andover
Stevens Corner
(978)794-1800
75 Park Street

Chelsea
Parkside Commons
(617)884-2400
100 Stockton Street

Lynnfield
Lynnfield Commons
(781)592-6800
375 Broadway

Woburn
Kimball Court
(781)933-9900
7 Kimball Court

Lowell
Massachusetts Mills
(978)970-2200
150 Mass Mills Drive

Amesbury
The Heights Amesbury
(978)388-0671
36 Haverhill Road

SOUTH SHORE

Weymouth
The Ledges
(781)335-2626
1 Avalon Drive

Taunton
Mill Pond Apartments
(508)824-1407
30 Washington Street

Hanover
Hanover Legion
(781)871-3049
Legion Drive

Hingham
Lincoln School Apts
(781)749-8677
86 Central Street

Brockton
Brockton Commons
(508)584-2373
55 City Hall Plaza

The Commons at SouthField
(781)340-0200
200 Trotter Road

School Street Apts
(508)823-1299
31 School Street

Fall River
The Academy
(508)674-1111
102 South Main St

Scituate
Kent Village
(781)545-2233
65 North River Road

Attleboro
Renaissance Station
(508)455-1875
75 South Main Street

METRO WEST

Framingham
Pelham Apartments
(508)872-6393
75 Second Street

Holliston
Cutler Heights
(508)429-0099
79 Hollis Street

Ashland
Ashland Woods
(508)861-3052
30A Ashland Woods Ln.

CENTRAL MASS.

Worcester
Canterbury Towers
(508)757-1133
6 Wachusett Street

Webster
Sitkowski School
(508)943-3406
29 Negust Street

NEW HAMPSHIRE

Nashua
Amherst Park
(603)882-0331
525 Amherst Street

RHODE ISLAND

W. Warwick
Westcott Terrace
(401)828-1490
319 Providence Street

For more information or reasonable accommodation, please call the property that interests you. We provide free language assistance by phone, just state your language and hold for an interpreter



To Place a Call Using MassRelay, dial 711



follow us elmundoboston.com



Oportunidad de alquiler para hogares con ingresos restringidos en la Ciudad de Everett
16 Laurel Street, Everett, MA 02149
www.16LaurelLottery.com

4 unidades disponibles para hogares con ingresos restringidos

# de Unidades	Tamaño de la Unidad	Renta
1	1 Alcoba *	\$1,786
1	1 Alcoba**	\$1,786
1	2 Alcobas	\$1,989
1	2 Alcobas**	\$1,989

*La unidad está construida para personas con alguna discapacidad auditiva
** La unidad está construida para personas con alguna discapacidad motora.

Límite Máximo de Ingresos

Tamaño del Hogar	80% AMI
1	\$67,400
2	\$77,000
3	\$86,650
4	\$96,250
5	\$103,950
6	\$111,650

Los hogares pueden solicitar que una aplicación les sea enviada por email o correo postal entre el 15 de junio del 2020 al 15 de agosto del 2020 por medio de los siguientes métodos:
Visite: www.16LaurelLottery.com o Llame al: 781-992-5316 – US Relay 711

Sesión Informativa: Luego de una cautelosa consideración y precaución, se ha decidido cancelar el período de distribución y reuniones de información para aplicar en persona. Para reemplazar las reuniones informativas, hemos creado un proceso de presentación que incluye información sobre la propiedad, el proceso de aplicación, preferencias, el sorteo, y lo que pasa luego del sorteo. Para una copia de esta presentación, por favor visite: www.16LaurelLottery.com
Fecha límite para entregar las aplicaciones debidamente diligenciadas por email o correo postal: Selladas a más tardar el 15 de agosto del 2020

Maloney Properties, Inc.

Dirigida a: 16 Laurel Street Lottery
27 Mica Lane, Wellesley MA 02481

Selección por sorteo. Aplican restricciones de Uso y Ocupación. Preferencia con hogares con al menos una persona por habitación. Para más información o para solicitar acomodaciones adecuadas, llame a Maloney Properties, Inc 781-992-5316 - MA Relay 711 o Email: 16Laurel@MaloneyProperties.com



Public Nominations

Morrissey Boulevard Community Advisory Committee Nominations

Online Form
<https://bit.ly/msyblvdcac>

Nominations Due
July 10, 2020

Description

The Boston Planning & Development Agency (BPDA) seeks nominations for the Morrissey Boulevard Community Advisory Committee (CAC). The CAC will primarily be responsible for assisting the BPDA in facilitating the public review of the Bayside Mixed Use Development Proposal and the 75 - 77 Morrissey Boulevard Development Proposal.

The two projects can be viewed on the BPDA's website or by visiting the following links: <https://bit.ly/BaysideProj> and <https://bit.ly/7577Morrissey>.

Morrissey Boulevard CAC nominations are due by July 10, 2020 at noon via the online form at <https://bit.ly/msyblvdcac>, or by mail to Ted Schwartzberg, AICP, Senior Planner II.

Contact:

Ted Schwartzberg
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor Boston, MA 02201
617.918.4230 | ted.schwartzberg@boston.gov



Nominaciones

Nominaciones para el Comité Asesor de la Comunidad de Morrissey Boulevard (CAC)

Aplicación en línea
<https://bit.ly/msyblvdcac>

Fecha límite para nominaciones
10 de julio

Descripción

La de Agencia de Planeamiento y Desarrollo de Boston (BPDA) está en búsqueda de nominaciones para el Comité Asesor de la Comunidad de Morrissey Boulevard (CAC). El CAC se encargará principalmente de colaborar con la BPDA para facilitar la revisión pública de la Propuesta de desarrollo del uso mixto de la bahía y la Propuesta de desarrollo del Boulevard Morrissey 75-77.

Los dos proyectos se pueden ver en el sitio web de BPDA o visitando los siguientes enlaces: <https://bit.ly/BaysideProj> y <https://bit.ly/7577Morrissey>.

Las nominaciones para el CAC de Morrissey Boulevard deben enviarse antes del mediodía, el 10 de julio a través del formulario en línea en <https://bit.ly/msyblvdcac>, o por correo a: Ted Schwartzberg, AICP, Senior Planner II.

Contacto:

Ted Schwartzberg
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor Boston, MA 02201
617.918.4230 | ted.schwartzberg@boston.gov

AFFORDABLE HOUSING LOTTERY

Hanover Westford Hills
1 Westford Hills Road, Westford, MA

1BRs @ \$840*, 2BRs @ \$975*, 3BRs @ \$1,097*

*Rents subject to change in 2020. Utilities are not included. Tenants will pay own gas heat, electric cooking, gas hot water, electricity, and water.

Hanover Westford Hills is a 180-unit rental apartment community located at 1 Westford Hills Road, Westford. 36 Units will be made available through this application process. Of these units, there is a mix of 1BR, 2BR, and 3BR apartments, and one 3BR townhome available. Westford Hills is a distinctive apartment community. The project will include residential amenities such as a professionally landscaped courtyard, resort style pool, and BBQs for outdoor grilling. The project will also include a clubhouse with a demonstration kitchen, fitness center, cinema, conference room, e-lounge, and televisions. Unit finishes will be the highest end in the market place. Kitchens will contain a breakfast bar, frameless cabinets, stainless appliances, stone countertops, tile backsplashes, and wood-style flooring. Living areas will feature 9' ceilings, wood-style flooring, and track lighting. Bedrooms will have carpet flooring, and bathrooms will include frameless cabinets, framed mirrors, garden tubs with tile surround, natural stone countertops, and porcelain tile flooring. Future built conditions may vary.

MAXIMUM Household Income Limits:

\$37,800 (1 person), \$43,200 (2 people), \$48,600 (3 people),
\$54,000 (4 people), \$58,350 (5 people), \$62,650 (6 people)

Completed Applications and Required Income Documentation must be received, not postmarked, by 2 pm on July 21st, 2020.

A Public Info Session will be held on **June 23rd, 2020 at 6pm** where questions about the lottery and the development can be addressed directly. The session will be available via YouTube at <https://youtu.be/fObBxql0dTw> (or just search "SEB Housing" in YouTube and click thumbnail for Hanover Westford Hills) and via conference call at **(425) 436-6200. Code 862627**

The lottery will be held on **August 4th, 2020 at 6pm** on YouTube at <https://youtu.be/-t9sQbUHDP> and via conference call at **(425) 436-6200. Code 862627**

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call **(617) 782-6900 (x1)** and leave a message or postal mail **SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494**. For TTY Services dial **711**. Free translation available.



SORTEO DE VIVIENDA ASEQUIBLE

Hanover Westford Hills
1 Westford Hills Road, Westford, MA

1 alcoba @ \$840*, 2 alcobas @ \$975*, 3 alcobas @ \$1,097*

*El precio de los alquileres está sujeto a cambios durante el 2020. Los servicios no están incluidos. Los inquilinos deben pagar sus cuentas de calefacción a gas, electricidad en la cocina, agua caliente a gas, electricidad y agua.

Hanover Westford Hills Hanover Westford Hills es un conjunto de 180 apartamentos para alquilar ubicado en la 1 Westford Hills Road, Westford. 36 unidades estarán disponibles durante el proceso de aplicación. De estos apartamentos hay una mezcla de 1, 2 y 3 alcobas, y una casa adosada de 3 alcobas disponibles. Westford Hills es un conjunto de apartamentos que sobresalen. Este proyecto incluirá instalaciones residenciales como un patio profesionalmente diseñado, una piscina estilo resort, y parrillas para hacer asados a la intemperie. El proyecto también incluirá una casa club con cocina, gimnasio, cinema, sala de conferencias, sala de espera y televisores. Los acabados de la unidad serán los más altos del mercado. Las cocinas cuentan con una bar de desayunos, gabinetes sin marco y electrodomésticos de acero inoxidable, encimeras de piedra, salpicaduras de azulejos y pisos en madera. Las áreas comunes cuentan con techos de 9 pies, pisos en madera e iluminación de riel. Las alcobas están entapetadas y los baños incluyen gabinetes sin marco, espejos enmarcados, bañeras con azulejos, encimeras de piedra natural, y pisos de azulejos de porcelana. Las condiciones en la construcción pueden variar.

Límites MÁXIMOS de ingreso por familia:

\$37,800 (1 persona), \$43,200 (2 personas), \$48,600 (3 personas),
\$54,000 (4 personas), \$58,350 (5 personas), \$62,650 (6 personas)

Las aplicaciones debidamente diligenciadas y con la documentación requerida se debe recibir a más tardar el 21 de julio del 2020 a las 2pm.

Una sesión pública e informativa se llevará a cabo el 23 de junio del 2020 a las 6pm, en donde podrá preguntar directamente sobre el sorteo y el desarrollo del proyecto. La sesión estará disponible vía YouTube en <https://youtu.be/fObBxql0dTw> (o solo busque "SEB Housing" en YouTube y seleccione la foto para Hanover Westford Hills) y por llamada de conferencia al **(425) 436-6200. Código 862627**

El sorteo se llevará a cabo el **4 de agosto del 2020 a las 6pm** en YouTube en <https://youtu.be/-t9sQbUHDP> y vía llamada de conferencia al **(425) 436-6200. Code 862627**

Para información del sorteo y aplicaciones, o para justas acomodaciones para personas con incapacidades, visite www.sebhousing.com o llame al **(617) 782-6900 (x1)** y deje mensaje o envíe un correo postal a **SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494**. Para servicios TTY marque **711**. Traducción disponible.



AFFORDABLE HOUSING LOTTERY

Redtail Crossing Phase I
5 Eagle Brook Blvd., Wrentham, MA 02093

2BRs @ \$1,904*, 3BRs @ \$2,197*

*Rents subject to change. Tenants will pay own gas (heat, hot water), electricity (cooking is electric). The costs of water and sewer are included, as is free parking.

Redtail Crossing is a 100 unit rental apartment community featuring town house style units located at 5 Eagle Brook Boulevard in Wrentham, MA. The units are designed to feel more like a home than an apartment with each unit having its own garage, driveway and private patios for outside lounging and grilling. Besides these features, there is a large open area, walking trails, a restaurant and the publicly accessible Lake Pearl within walking distance. The interior of the units feature Stainless-Steel, Energy-Efficient Appliances, AC, In-Unit Washer and Dryer, and Wood-Style Flooring. Residents are permitted to have 1 dog or cat.

Redtail Crossing will be constructed in three phases. This application process applies to Phase I, which will have a total of seven affordable two and three bedroom apartments.

MAXIMUM Household Income Limits:

\$67,400 (1 person), \$77,000 (2 people), \$86,650 (3 people)
\$96,250 (4 people), \$103,950 (5 people) \$111,650 (6 people)

Completed Applications and Required Income Documentation must be received, not postmarked, by 2 pm on July 31st, 2020.

A Public Info Session will be held on **July 1st, 2020 at 6pm** via YouTube at <https://youtu.be/GmkRFno6ecg> (or just search "SEB Housing" in YouTube and click thumbnail for Wrentham Redtail Crossing Info Session) and via conference call at **(425) 436-6200. Code 862627**

The Lottery will take place on **August 12th, 2020 at 6pm** via YouTube at <https://youtu.be/fHvNOyRkJm8> (or just search "SEB Housing" in YouTube and click thumbnail for Wrentham Redtail Crossing Lottery) and via conference call at **(425) 436-6200. Code 862627**

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call **(617) 782-6900 (x1)** and leave a message or postal mail **SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494**. For TTY Services dial **711**. Free translation available.



SORTEO DE VIVIENDA ASEQUIBLE

Redtail Crossing Fase I
5 Eagle Brook Blvd., Wrentham, MA 02093

2 alcobas @ \$1,904*, 3 alcobas @ \$2,197*

*Los alquileres están sujetos a cambio. Los inquilinos pagarán su propio gas (calefacción, agua caliente) electricidad (la estufa es eléctrica). Los costos del agua y alcantarillado están incluidos, así como el parqueo.

Redtail Crossing es un conjunto de 100 apartamentos estilo casa urbana ubicada en la 5 Eagle Brook Boulevard en Wrentham, MA. Las unidades están diseñadas para que se sientan más en una casa que en un apartamento, cada unidad tiene su propio garaje, calzada y patios privados para descansar al aire libre y realizar asados. Además de estas características, hay un área grande y abierta, rutas para caminar, un restaurante y tiene acceso público al Lago Pearl, que está a minutos de distancia caminando. El interior de las unidades cuenta con electrodomésticos de acero inoxidable y de bajo consumo de energía. Aire Acondicionado, lavadora y secadora en la unidad y pisos estilo madera. Se les permite tener a los residentes un perro o gato.

Redtail Crossing será construido en tres fases. Este proceso de aplicación aplica para la fase I, que tendrá un total de siete apartamentos asequibles de dos y tres alcobas.

Límite MÁXIMO de ingresos por familia:

\$67,400 (1 persona), \$77,000 (2 personas), \$86,650 (3 personas)
\$96,250 (4 personas), \$103,950 (5 personas) \$111,650 (6 personas)

Las aplicaciones debidamente diligenciadas y la documentación de ingresos requerida, deben recibirse, no selladas, para el 31 de julio del 2020 a las 2pm.

Una sesión pública informativa se llevará a cabo el **1 de julio del 2020 a las 6:00pm** vía: Transmisión en directo por YouTube <https://youtu.be/GmkRFno6ecg> o simplemente busque "SEB Housing" en YouTube y oprima el botón de sesión informativa, Wrentham Redtail Crossing. Y por llamada de conferencia al **(425) 436-6200, código de acceso: 862627**

El sorteo se llevará a cabo el **12 de agosto del 2020 a las 6pm** por transmisión en directo YouTube en: <https://youtu.be/fHvNOyRkJm8> o simplemente busque "SEB Housing" en YouTube y oprima el botón sorteo de Wrentham Redtail Crossing. Y por llamada de conferencia al **(425) 436-6200, código de acceso: 862627**

Para información del sorteo, aplicaciones o para justo alojamiento para personas con discapacidades, visite www.sebhousing.com o llame al **(617) 782-6900x1** y deje mensaje, o por correo postal a **SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494**. Para servicios TTY marque **711**. Traducción gratuita disponible.



HAVEN TERRACE, GLOUCESTER, MA
AFFORDABLE HOUSING LOTTERY FOR CONDOMINIUM COMMUNITY
 1 Three Bedroom Unit (\$195,000)

Lottery Date: July 1, 2020

Attendance is optional and not mandatory to be placed on waitlist

Providing affordable housing in Gloucester; One three-bedroom unit (\$195,000) available for purchase.

INCOME LIMITS APPLY:

1 person (80% AMI) \$ 67,400; 2 persons \$77,000; 3 persons \$86,650;

4 persons \$96,250; 5 persons \$103,950 gross income

\$203 per month HOA fee includes external maintenance, trash, condo association insurance and ground lease fee

For information, reasonable accommodation, or to request an application, please call Harborlight Community Partners Office (Monday-Friday, 8:30 AM-4:30 PM) located at Tel: 978-473-7180; TTY/TTD: Dial 711

Applications will also be available at the Gloucester City Hall and Sawyer Free Library, 2 Dale Avenue, Gloucester, or on our website: www.harborlightcp.org. Applications can be mailed to P.O. Box 507, Beverly, MA 01915 or dropped off at the above location. Application deadline for the lottery is June 30, 2020.

Once lottery has been conducted, we will have an open application period.



HARDY STREET LLC
AFFORDABLE HOUSING LOTTERY FOR OUR WAITING LIST

Informational Meeting: Date/Time To Be Determined 6:00 pm

Via Zoom; Lottery Date: July 1, 2020

Attendance is optional and not mandatory to be placed on waitlist

Six - Two bedroom units including heat, hot water, air conditioning and electric. Accessible units available. Within walking distance to Beverly Commuter Rail and Downtown On-site laundry room, 1 off street parking per unit, dishwasher, disposal.

INCOME LIMITS APPLY:

1 person (50% AMI) \$ 44,800, 2 persons \$51,200; 3 persons \$ 57,600; 4 persons \$ 63,950

Gross Rent \$2,413 and Tenants pay 30% of their Adjusted Gross Income in rent – utilities included

For information, reasonable accommodation, or to request an application, please call or visit Harborlight Community Partners Office (Monday-Friday, 8:30 AM-4:30 PM) located at 283 Elliot St., Beverly, MA 01915 Tel: 978-922-1305; TTY/TTD: Dial 711

Due to COVID19 and public library/town hall closures, applications are available only electronically (download or email) or by mail. You can go to <https://harborlightcp.org/housing/housing-lottery-opportunity/> to download the application or email information@harborlightcp.org or call the number listed above to have an application mail to you.

Applications are to be mailed to P.O. Box 507, Beverly, MA 01915 and the deadline for the lottery is June 30, 2020. Once lottery has been conducted, we will have an open application period.



HUTTER CONSTRUCTION CORPORATION
 General Contractor bidding

PINEHURST FIRE STATION BILLERICA, MA, is receiving SUBCONTRACTOR BIDS FOR:

- Div. 3 Concrete • Div. 6 Woods, Plastics & Composites
- Div. 7 Thermal & Moisture EXCEPT Waterproofing
- Div. 8 Openings EXCEPT Metal Windows, Glass & Glazing
- Div. 9 Finishes EXCEPT Tile, Resilient Flooring, Painting
- Div. 10 Specialties • Div. 11 Equipment • Div. 12 Furnishings
- Div. 14 Fixed Vehicle Service Lifts • Div. 31 Earthwork
- Div. 32 Exterior Improvements • Div. 33 Utilities

PROJECT DESCRIPTION

Demolition of existing building and new construction of an 11,000 SF fire station.

BID NOTES:

- MBE and WBE requirements
- MBE contracting goals apply
- Minority employees goals apply
- Indicate your MBE, WBE status with bid.

SUBCONTRACTOR BID DATE:

Email Bids are due to the General Contractor at jlewis@hutterconstruction.com on **Tuesday, July 7, 2020** by end of day. **Hutter Construction Corporation** New Ipswich, NH 03071

CONSTRUCTION DOCUMENTS:

Plans and Specifications are available from Jay Lewis at jlewis@hutterconstruction.com Phone (603) 878-2300 Fax (603) 878-3519

Hutter Construction Corporation is an EOE/non-discriminatory contractor.



The Massachusetts Water Resources Authority

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
A626	RFQ/P Drug and Alcohol Testing and Compliance Services	06/22/20	11:00 a.m.
WRA-4858	Supply and Delivery of Aqua Ammonia to the John J. Carroll Water Treatment Plant	06/22/20	12:00 p.m.
WRA-4857	Purchase of One (1) New Diesel Powered Dump Truck	06/22/20	2:00 p.m.
WRA-4859	Supply and Delivery of Hydrofluorosilicic Acid to the John J. Carroll Water Treatment Plant	06/23/20	12:00 p.m.
WRA-4856	Purchase One (1) New Front End Loader and One (1) New Backhoe Loader	06/23/20	2:00 p.m.
WRA-4861	Sliding and Rolling Doors	06/24/20	2:00 p.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at www.mwra.com

NEWTON, "T" to work from
 Woodland Station Apartments & save \$\$\$.
 Contemporary apts with condo quality finishes and amenities. Single level and townhomes. Easy access to Rte 128, 9 & Mass Pike. Income guidelines may apply.
 844-848-8515 TTY:711
Woodlandstationapts.com



JOB POSTING

RESIDENT SERVICES COORDINATOR

Dedham Housing Authority is seeking qualified applicants for the position of Resident Services Coordinator.

The Resident Services Coordinator will provide professional crisis intervention, assessment, referral, advocacy, and supportive services to all residents of the Dedham Housing Authority. The Resident Services Coordinator will also plan, coordinate, and evaluate programs provided for residents.

Submit a copy of your resume and letter of interest by Thursday, July 2, 2020 by email to Joanne@dedhamhousing.org.

The job description will be made available on the Dedham Housing Authority website: www.dedhamhousing.org.

Hours per week: 18 hours per week with no benefits
Salary Range: based on experience



-CLASIFICADOS-

SE VENDE
 COFFEE SHOP / CAFETERIA (EVERETT)
 Oportunidad única para un negocio en el que puedes tener tu propio negocio perfecto, en perfecta condición y beneficiosa ubicación con más de 20 años en este local.
 Horas de operación:
 4.00pm to 12.00am Lunes a Viernes
 Excelente clientela y gran flujo de negocios.
 Razón por vender: Quiero hacer otro negocio y no lo puedo atender.
978-407-9214

¡Este espacio es suyo!

617-522-5060 x229

class@elmundoboston.com

enttravision
Porque servimos a tu comunidad



NUESTRO CONTENIDO LOCAL



SANDY XANIE GRECTSY EMILDO



SÁBADO 12:00PM

@PachangaLatinatv

